

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.  
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr, 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 10 kr, minden követezőnél 8 kr. Bélyegdíj külön 80 kr. Nyiltér sora 20 kr.

## KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDARÉSZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

## Meghívás.

Az aradvárosi szabadelvű párt elnöke, tekintetes *Tarjányi Vilmos* ur a párt elnökségéről lemondván, az aradvárosi szabadelvű párt tisztelt tagjai, az 1895-dik évi január hó 13-ik napján d. e. 11 órakor a *Krispin* teremben tartandó közgyűlésre tisztelettel meghívotnak.

Tárgy:

Pártelnök választás.

Kelt Aradon 1895-dik évi január hó 7-én.

A végrehajtó bizottság.

## Az aradi szabadelvűpárt.

Arad, január 12.

A kormányalkotó többségnek, mint országos pártnak eredendő büne mindenkori az volt, hogy hatalmában bizva, elhanyagolja a pártélet azon funkcióinak folytonos ébrentartását, melyek a parlamenti majoritás és az azt támogató választó polgárság közötti állandó viszonyhatásból az előbbinek a közvetlenség erejét kölcsönzi s oly háttérrel látja el, mely erkölcsi súlyát is fentartja és emeli.

Pedig ezen mulasztás igen károsan hat vissza az országgyűlési párton kívül az általa képviselt politika propagálására is épen nálunk, ahol az alkotmányos élet nem szorítkozik kizárólag a képviselőház működésére, hanem kiterjeszkedik a municípiumok beléletére is, melyek helyi érdekeik ápolásán kívül fontos politikai jogokkal is föl vannak ruházva, s mely

jogok latbavetése — miként az egyházpolitikai törvényjavaslatok keresztül vitélénél láttuk — elhatározó befolyással bírhat.

Különösen azóta nyert nagy jelentőséget egy elvi alapokon álló parlamenti pártra nézve a vidéki expozitúrák szervezetének állandó működésben tartása, mióta a képviselő választások periódusa háromról öt évre hosszabbított meg. Azelőtt még is csak minden három éven belől volt alkalma a választó polgárok többségének akár a beszámoló, akár a választások alkalmával érvényesülnie, míg most az öt-éves időszak nem egy helyt teljesen megszünteti a kontaktust a képviselők és választóik között és lehetővé teszi az előbbieknek, hogy a pártot, melynek nevében és támogatásával megválasztattak, nemcsak hűtlenül elhagyják, de az elveknek, melyeket megválasztatásuk alkalmával hangoztattak, ellene esküsznek és megvalósításukat gátolják. Elég e részben a párton kívüli képviselők csoportjára utalnunk, melynek tagjai bár liberális alapon választották, mindent elkövettek, hogy e pártot és annak elveit megbuktassák, és a mostani országgyűlési cikluson belül évekig lesz alkalmuk programjuk és választóik ellenére harcolni a liberális párt és liberális reformok ellen.

Másrészt ott, ahol mint nálunk is, nem szabadelvű párt az országos képviselő, annál inkább szervezni és állandósítani kell a szabadelvű párt működését, mert különben kockáztatjuk azon jogos és — tekintettel Arad intelligenciájának túlnyomó többségében szabadelvű voltára

— természetes és indokolt törekvésünk sikerét, hogy e város országos képviselőt a liberális párt számára visszahódítsuk. Hiszen a kerületet csakis úgy veszthettük el, hogy a választás alkalmával a szélső baloldal szigorúan fegyelmezett pártjával állottunk szemben, mely a szét-húzó intelligencia bomlását fölhasználva, minoritásánál fogva a maga számára ugyan nem, de teljes súlyának latbavetésével egy más ellenzéki párt javára billentette az esélyek mérlegét.

A ma d. e. 11 órakor tartandó szabadelvű párti közgyűlés lesz hivatva egy elnök választása által e párt újjá szervezkedését inaugurálni és ezzel akcióképesé teszi.

Vegyék fontolóra liberális polgártársaink, hogy tömörülésünk ma már nem csupán pártérdek, hanem hazafias tény, mert a magyar nemzet függetlenségének, a szabadelvű haladásnak, a törvényhozás szuverenitásának immár egyetlen, bátor — és eddig istennek hála diadalmas — védelmezője épen a szabadelvű párt. Vannak az ellenzéken is tiszta jellemű és a liberális reformokat őszintén támogató hazafiak, de ezen ellenzéki frakciókban a feudál-klerikális liga zsoldosai kerekedtek felül, a kik pártfegyelmek és terrorizmus által megakadályozzák vagy legalább is megnehezítik még a hazafias pártfeleiknek is azt, hogy a magyar nemzet küzdelmében az előnyomuló reakció ellen a haza és szabadság ügyéért magukat érvényesíthessék.

A most lefolyt válság legvilágosabban beigazolta, hogy a parlament füg-

## Az „Aradi Közlöny” tárczája.

### A „Széttépett Rózsalevelek”-ből.

— Sons d'amours. —

Qu'y a-t-il de plus doux que d'aimer?  
Musset.

I.

Nekem legjobban tetszik,  
Legszébb a te neved;  
En nem tudom, mi rejlik  
E pár hang közepett.

Oly édes a hangzása,  
Mint költő versei;  
Mégis — csak szent — imádova  
Merem kiejteni.

II.

Ha csendül a legszebb név,  
Nevednek hallatán,  
Ringat sok rózsásemlék:  
Ábrándos óceán.

Rémlik, hogy hallom néha  
Nevedet, angyalom;  
Mig alszik minden, néma,  
Merengőn hallgatom.

Pekry Károly

## Fifi asszony első sétája.

— Monolog. —

Irta: Kéber Tamás.

(A „Kölcsey Egyesület” tegnapi felolvasó estélyén előadta: Delli Emma.)

Megtörtént, láttam — győztem! (A közönséghez.) Nem vesznek észre rajtam valami tiszteletet parancsoló méltóságot? (Komikus poseban) Még így sem? Önöknek úgy látszik nincs érzékük az asszonyi méltóság iránt. Mert én ugyan csak egy órával vagyok most idősebb, mint voltam egy órával előbb, de istenem, ez alatt az óra alatt bemutattam magamat a világnak s a világ bámult, bámult, mert nem hiszem, hogy látott valaha asszonyt, aki oly routinnal ment volna első sétájára, mint én. Mert kis-asszony hölgyeim, önök azt hiszik, hogy mi-helyt a leány az oltárról lelép s valamelyik taoskó cousin, aki bele halálosan szerelmes volt, byroni keserőséggel és iróniával mondja: Kezét csókolom — nagyságos asszonyom! akkor már valóban asszony. Sőt a nászutazás három-négy hete sem avat asszonnyá. A mézes hetek csak az asszonyok bakfis-korszaka. Az embert nem veszik komolyan, még a pinczerek nagyságolásában is va-

lami elfojtott mosolygás rejlik. Ő a gonoszok! Pedig nincs annál bosszantóbb, mint mikor az embert nem akarják asszonynak elismerni.

Nem, az első séta, melyet a nászutról megtérve a férj karján végzünk, ez tesz bennünket asszonnyá. Olyan ez, mint a fiatal mágnáshölgyek belépése az udvarba. Bemutatjuk magunkat a világnak, hadd lásson bennünket mindenki! A férj az ilyenkor hiszik legtöbbet — a svihák henczeg a feleségével. (Névet.) Jaj csak látták volna ezt a hőrühögő fiút, akinek álmaiban is nevetésre állt az arca, milyen komoly, tünnepélyes volt s oly blazirt nonchalance-szal emelte balkezevel a kalapját, mintha már iskolás korában is a karján vitte volna a feleségét. Aztán milyen tügyetlenül köszönt. A jobb keze angageálva volt, baljában pedig a botját tartotta, szájában egy rémesen vastag szivart, amelyet soha sem láttam még. — Az én méltóságos uram rendesen csak nyolczkrajczáros szivart szí, erre az alkalomra azonban olyat dugott a szájába, melyet előbb ezüst papirosból kellett kihámozni. Nagyon drága lehetett, mert a füstje nagyon bűzös volt. Hát mikor ismerőssel találkoztunk, az

getlenségének, a valódi alkotmányosság-  
nak valamennyi között csupán a szabad-  
elvű párt egyetlen biztosítéka és védvára;  
de beigazolta azt is, hogy ezen óriási  
felelősséggel járó fontos missziójának tel-  
jesítésére tagjainak jellemzilárdsága, el-  
hűsége, szóval erkölcsi szuperioritása foly-  
tán teljes hivatottsággal bír, és hogy a legváltóságosabb körülmé-  
nyek között is rátermett az osztály ré-  
szeül eső feladatok megoldására.

E feladatok és kötelességek teljesítése  
körülményei között számíthat a parlament libe-  
rális pártja és az annak kebeléből ala-  
kult kormány az ország összes liberális  
polgárainak támogatására, első sorban  
Arad hazafias közönségére, mely annyi-  
szor adta honfűségének és erélyének  
tanujelét, különösen akkor, midőn —  
mint most is — a haza és szabadság  
szent ügyét idegen hatalmi befolyások és  
önző kasztrédek veszélyeztetik.

Jelenjünk meg tehát a holnap gyüle-  
sen mentül tömegesebben, hogy külsőleg  
is dokumentáljuk ez által azon tényt,  
hogy Arad választó polgárságának nagy  
többsége a szabadelvű párt táborában  
van; és legyünk közös erővel azon, hogy  
az aradi szabadelvű párt élére olyan el-  
nököt állítsunk, a ki akarja és tudja is a  
liberális pártot hazafias céljainak meg-  
valósítására vezérelni.

## BELFÖLD.

Értekezlet az orsz. szabadelvű pártban. Az  
új minisztérium megalakulása a legélesebb  
tanácskozások és értekezletek tárgyát képezi  
az országgyűlési szabadelvű párti körben és  
minden jel arra mutat, hogy a párt kebeléből  
alakult új kormány az egész párt tömör és  
lelkis támogatására számíthat. Az értekezlet  
holnap é. hó 14-én tartandó fontos pártértekez-  
letre Boros Beni orsz. gyűlési képviselő  
a tegnapi vonattal Aradról Budapestre utazott.

A tanügyi szolgálat érdekében a fizetés-  
sek rendezéséről szóló törvény fokozatos vég-  
rehajtása szempontjából is h. Eötvös Ló-  
ránt vallás- és közoktatásügyi miniszter elha-  
tározta a hetedik fizetési osztályba tartozó  
gymnáziumi igazgatói állások számának kettővel való szaporítását a nyol-  
cadik fizetési osztályba tartozóknak ugyan-  
annyival való apasztását. Ezenkívül még egy  
új gimnáziumi igazgatói állást is szervezett a  
miniszter, miután a szamosújvári gimnázium  
a törvényhozás engedélye alapján a múlt év

végén állami kezelésbe vétetett. A reális-  
koláknál szintén szaporítani szándékozik  
a miniszter kettővel a hetedik fizetési osztály-  
ba tartozó igazgatói állások számát.

## A Bánffy-minisztérium.

— január 12.

Ma, midőn a válság szerencsés megoldása  
előtt állunk, tartózkodás nélkül kijelenthetjük,  
hogy az új fordulatban első sorban a valódi  
parlamentarizmus diadalát köszöntjük.

Báró Bánffy, aki kétségtelenül ép oly  
teljesen bírja a korona bizalmát, mint a hor-  
vát bán, minthogy egyuttal a parlament bi-  
zalmát is bírja, sokkal hivatottabb a korona  
alkotmányos intenczióinak megvalósítására s  
e feladatot sokkal szerencsésebben és könny-  
nyebben fogja megoldhatni, mint a bán vagy  
mint bárki más, aki a korona bizalmát bírta  
volna, míg a parlamentét majd csak a jövőben  
kellett volna kinyernie.

### Átmeneti minisztérium?

Vannak, akik a Bánffy-kormányt át-  
menetinek szeretnék föltüntetni. Egy tekintet  
ugy a pártviszonyokra, valamint azokra a fér-  
fiakra, akik az új kormányban helyet foglal-  
nak, e föltevést — írja a „Pesti Hírlap“ —  
legalább is elhamarkodottnak engedi minő-  
síteni. A szabadelvű párt épen a lefolyt vál-  
ság alatt a legszembetűnőbben csáfolta meg a  
réfugásokat, a mikkel ellenfelei illetni szokták.  
Ez a párt, mely kitárta kapuit, hogy beboosás-  
son bárkit, aki elveit osztja, amely készséggel  
engedett volna részt a hatalomból azoknak, a  
kik vele közreműködni hajlandók voltak, mely-  
nek vezetési nem azon versenyeztek, hogy ki  
nyerje el a hatalmat, hanem azon, ki hozza meg  
az áldozatot, mely párt végre kész volt vezé-  
ről elfogadni a horvát bán, mihelyt szabad-  
elvű programjának keresztülvételére kötelezi  
magát: azt a pártot hatalmi önzéssel jog-  
talanul vádolhatják.

Akik azt remélték, hogy a szabadelvű  
párt szétrombolása lesz a válság eredménye,  
azok alaposan csalódtak. Ha Bánffy szokott  
erélyével, vasakarátával és körültekintéssel  
fogja keresztülvinni az egyházpolitikai refor-  
mokat: ha meg tudja valósítani kellő szabad-  
sági garanciákkal a közigazgatási reformot  
s ha a nemzeti szellem és az osztó igazság  
kettős és kiegyenlített mérlegével fogja ki-  
mérni a nemzeti kérdésben teendő intéz-  
kedéseket: akkor a legszebb sikereket jósol-  
hatjuk neki.

S akkor ismét csalódnai fognak azok, akik

ma talán azt hiszik, hogy kormánya csak át-  
meneti kormány.

### Az új miniszterelnökről.

A „Neue Freie Presse“ ugyanoly értele-  
ben közli a magyar miniszterválság végét,  
mint a magyar esti lapok és még megemlíti,  
hogy nincsen kizárva Festetics gróf  
földmívelési miniszternek megmaradása.

Bánffy Dezső báróról a következő ada-  
tokat közli:

Bánffy D. báró a férfi kor delén áll.  
Született 1843-ban Kolozsvárt. Fia Bánffy  
Dániel főispánnak. Tanulmányait a lipcsei  
és berlini egyetemeken fejezte be és ez-  
után nagyobb tanulmányutat tett külföldön,  
a hogy ez akkor minden arisztokratikus házbán  
divat volt. — A nyilvános pályára az erdélyi  
közigazgatás szolgálatában lépett. Mint a bal-  
közép hive kétszer hiába iparkodott a képviselők-  
házba jutni.

Midőn a Deák-párt és a balközép 1875-ben  
fuzionált, egész lélekkel a szabadelvű párthoz  
szegődött. Az akkori miniszterelnök Szolnok-  
Doboka megye főispánjává nevezte ki és nem-  
sokára reá Naszód-Besztercze megyébe királyi  
biztosul küldték ki. Tizenhét esztendeig mű-  
ködött e minőségben és minden igyekezete  
oda irányult, hogy a magyar állameszmét  
terjeszse, ezen három nemzetiség lakta vidé-  
ken. Legnagyobb gondot fordított a reá bizott  
terület anyagi föllendülésére. A szamosvölgyi  
vasut állapota, a deési kiállítás rendezése, a  
Szamos szabályozása kizárólag az ő érdeme.  
Midőn Tiszta Kálmán mintegy tizenkét év-  
vel ezelőtt a közigazgatási reform tárgyában  
szaktanácskozományt hívott össze, Bánffy a  
legnagyobb határozottsággal a közigaz-  
gatás államosítását mellett tört  
lándzsát, akkor tehát hivatalbeli főnöke néze-  
tével ellentétes álláspontot foglalt el, mi azonban  
nem gátolta abban, hogy egész hévvel védje  
meggyőződését.

A románok és erdélyi szászok  
gyakran panaszkodtak erélyessége miatt és  
most, midőn az államkormányzás élére áll,  
akkori működésére való utalással azt hirdetik,  
hogy kíméletlen sovíniszta, kitőla nemzetiségi  
kérdés dolgában jót nem várhatni. Ez, mint  
biztosan tudni véljük, tévedés. Az idők meg-  
változása azok a nézetek, melyek egy fő-  
ispánság vezetésénél alkalmaztattak, nem azonosak  
azokkal, melyeket egy nagy állam ügyei-  
nek kormányzásánál szem előtt kell tartani.  
Bánffy báró teljes öntudatában van ennek és  
programjának közzétételekor észlelni fogják,  
hogy van érzéke a nemzetiségek jogos igényei  
iránt is.

Ezelőtt a főrendiháznak volt életfogytig-  
lan kinevezett tagja és csak 1892-ben jutott a  
képviselőházba és habár ennek előbb soha tagja  
nem volt, azonnal elnökévé választották.  
Szapáry Gyula, az akkori miniszterelnök,  
ki most Póchy Tamással együtt jár, akkor  
egészen más véleményen volt Póchyról, mint  
most. Belátta, hogy Póchy az elnöki székben

őreg kivette szájából a szivart, aztán a jobb  
kezével próbált köszönni, de megakadt, mert  
ezen én lógtam, aztán a baljával próbálta a  
bot és a szivar mellé a kalapját is fogni, ami  
csakugyan sikerült neki, de csak mikor a kö-  
szöntendő már régen tul volt rajta. Meglát-  
szott rajta, hogy először férj!

De én, de én! Szerénytelenség nélkül  
mondam, ugy viseltem magamat, mintha már  
meg is untam volna a férjemet. Rajtam nem  
yették észre, hogy először vagyok asszony, ó  
nem! Az első, aki köszönt, a férjemnek vala-  
mi jó barátja volt, akit nem ismertem. Mé-  
lyen emelte le a kalapját s ugy utána ejtette  
a fejét is (mutatja). Látszott, hogy ugy tiszte-  
letet akar kifejezni. En pedig alig láthatóan  
bizozenttettem meg a fejemet, ily. Azt jeleztem  
vele, hogy nem vagyok ugrifüles kis menyecs-  
ke, akit akkora kalapemeléssel mindjárt meg  
lehetne örvendeztetni. Pedig — minek tagad-  
jam? — Jól esett, nagyon jól esett ez a tisz-  
telet!

Aztán találkoztunk Bácskayékkal, az öreg  
fiskálissal, aki mindig cukrot hozott nekem s  
a feleségével, aki mindig oktatótt, hogy tart-  
sam egyenesen a derekam, különben nem

kapok ferjet. No most megmutatom neki, hogy  
mégis kaptam, pedig nem erőltettem nagyon a  
derekam. Nem voltam tisztában, hogy most  
is előre köszöntsem-e őt, mert most már én  
is asszony vagyok, már pedig asszonyok kö-  
zött nincs korszak! Még haboztam, mi-  
kor az öreg ur valami indián csatakiáltással  
meglebegettatta a kalapját. „Hó-ó-ó! Meg jöt-  
tünk? Nos, kis menyecske, kell-e cukor?“ —  
Ez határozottan sértett. „Doktor ur, szoltam  
fenséggel, én már nem élek cukorral!“ „No  
már az igaz“, — szolt a doktor és nevetett. Es  
vele nevetett a felesége, aki közben megosó-  
kolt, ezzel egyenrangunak ismervén el engem,  
és vele nevetett a férjem is. En pedig nem  
tudtam, hogy hol ebben a vicces és bosszankod-  
ni akartam, de végre is veők nevettem.

Epen a legjobbkor, mert ugyanakkor  
ért hozzánk, a csingár Szabó Ella, a ki erő-  
sen pályázott az én uramra, talán azért, mert  
ő is olyan hórihorgas (Kicsinylően nevet). No  
ugyan, ha az uramnak olyan rossz islése volna,  
hogy elvette volna est a póznát, rögtön el-  
válnék tőle. Most peraze tagad mindent és  
olyan édes hozzám, mint a medvecukor. Ugy  
tesz, mintha az ő szive vágya teljesedett volna,

hogy én férjhez mentem s egyre beszél, hogy  
ez is megkérte, az is megkérte, de ő még  
nem akar férjhez menni. Pedig dehogyan nem  
akar! De szerelmes az én uramba, aki ki  
nem állhatja, igen, megmondta, hogy ki nem  
állhatja, és én megeskettem, hogy ha egyszer  
meghalok, akkor nem veszi el Szabó Ellát. —  
Megesküdött. Hát képzalhetik, milyen jól  
esett, hogy Szabó Ella vigan kaczagva talált  
bennünket. Láttam is, hogy bosszankodik s  
elakart mellettünk menni, mintha észre sem  
vett volna. Hóhó! gondoltam, nem addig a!  
Megmutatom, hogy nem vagyok büszke...  
Utána kiáltottam: „Ella, Ella, hát meg sem  
ösmersz?“ Erre megfordult s olyan savanyu  
édes örömmel ölegetett és csókolgatott: „Te  
édes, te kedves, hát hogy vagy?“ Ott tartot-  
tam vagy tíz perczig s közben néhányszor  
ott az utcán hátra ütöttem a férjemet, hadd  
lássa, mi az igazi boldogság! Jobban esett,  
mint egy új kalap!

No aztán jobbra, balra köszöntünk, —  
mintha minden ismerőstünkkel rendez-vousunk  
lett volna. Egyik másik utánunk is fordult,  
bizonyára azt gondolta: ejnye be szép párt!  
De az idegenek is olyan különösen néztek

lehetetlenné tette magát és hogy a magyar parlament nem lehet egy gyöngye elnök alatt folytonos botrányok színhelye s így lön Bánffy az elnök. Az ellenzék nagy bizalmatlansággal fogadta és azt hitte, hogy járatlansága hasznára lesz, azonban nagyban csalódott. Ugyanazt az erélyt tanusította itt, melynek híre megelőzte, de simulékonynak is bizonyult, ott, hol azt a szükség úgy kívánta. Az ellenzék csendzavaró támadásai csakhamar elnémultak és a tárgyalások az ő vezetésével alatt normális képet nyújtottak.

Kitűnő pártember és tetőtől talpig szabad-elvű. Államügyek vezetésében mindenestre ujonoz és tehetségének e tekintetben a jövőben kell még jeleit adnia. A szabadelvű párt a legutóbbi idők eseményei után fokozott érdekeltséggel siet támogatására, annál is inkább, mert amaz ehatározását is nagyrabecsülik, hogy a pártok fölötti állását otthagya, a jó ügyért a kormány vezetésével a párt vezetőségét is átválalni elég bátorsága volt, melylyel más politikusok nem dicsekedhettek.

#### Az államtitkárok.

Az államtitkári karban a „Magyar Hírlap” szerint változás első sorban a közoktatásügyi miniszteriumnál várható. Pulszky Agost valószínűleg belügyi államtitkárnak megy Reiszig helyére, aki viszont a Radó Kálmán távozásával megürülő Vas megye főispáni székét fogja elfoglalni.

Pulszky helyére kultuszminiszteri államtitkárnak Roszner Ervin báró, máramaros-megyei főispánt hozzák kombinációba.

#### A tőzsdén.

Ugyancsak a „Magyar Hírlap”-ból vesszük ki az alábbi sorokat:

A tőzsde tegnap egy „fait accompli” állott szemben: Magyarország miniszterelnöke Bánffy Dezsd báró lett és exaltál a vajdó válság megszünt. A spekuláció kitörő lelkesedéssel fogadta az új kormány elnököt és az értékek árfolyamai jelentékenyen emelkedtek. Erősen lendült az üzlet a médióprolongáció alkalmával az üzérkedők rendelkezésére bocsátott pénzeszközök bősége folytán is, és az akciókedvet nagyban emelték a külföldi forrasított vételi. Az értékek kivétel nélkül több forintos árjavulásban részesültek és csak a déli vasutak részvénye nem volt képes — az államosító tárgyalások megszakítása folytán — magasabb kursusra esert tenni. Az osztrák hitelrészvény 3, a magyar hitelrészvény 4, lezámitoló bank 8, jelzálogbank 8 és rimamurányi vasmű-részvények 8 frtos árcsúcshoz jutottak.

#### IDŐJÁRÁS.

Légnyomás: reggel 7 órakor 759.0 milliméter, délután 2 órakor 756.7 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor 0° — 4.3, délután 2 órakor 0° + 1.2. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EK. 1. délután 2 órakor DK. 1. Felhőzet: reggel félborult, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

ránk! Hát persze, hiszen nem mindennap láthatnak engem, mikor először viszem sétálni az uramat! Az igazat megvallva, magában véve nem is olyan élvezet vele járni. Mert olyan magas, mint az Eiffel torony s a karjához fel kell nyulnom, mintha a szekrényről akarnék valamit levenni. Olyan féloldalt kellett járnom, az egyik vállam fönt, a másik lent, mint egy serpenyős mérleg. Az uram is kétrét görnyedt, oldalt le kellett hozzám hajolnia s folyton nógatnom kellett: ne járj úgy, mint egy gólya! Mert hosszú lábával míg egyet lépett, nekem hármát kellett tipegnem. Igazán, mondtam neki, ha te nem tanul meg lassabban járni, akkor bajosan tartunk mi lépést az élet útján. S a jó fiu úgy iparkodott kisebbet lépni és úgy tipegett, hogy szinte nevetésgé volt. De seba! az én méltóságom mindent bearányozott s ezentúl is oktatni fogom a tudatlant, míg ő is olyan férj lesz, a kin meg sem látszik, hogy valaha legény volt. Azt akarom, hogy mindig alkalmazkodjék én hozzám, mert azért vagyok asszony, hogy én legyek az ur.

No nem igaz?

## Megyei közügyek.

### Folytatólagos sorrendje

az Aradvármegye törvényhatósági bizottsága 1895. évi január hó 14-iki közgyűlésén tárgyalandó ügydaraboknak.

72. Magyarád község képviselő testületének határozata az előfogatási szolgálmány megváltása tárgyában.

73. M. Pécska község képviselő testületének határozata egy épület megvétele iránt.

74. M. Pécska község képviselő testületének határozata jégverem építése iránt.

75. Uj-Szent-Anna község képviselő testületének határozata tanyész állatok beszerzése tárgyában.

76. Muszka község képviselő testületének határozata tanyészkan tartása iránt.

77. Kerek község képviselő testületének határozata a szülésznői fizetés felemelése tárgyában.

78. Galsa község képviselő testületének határozata a gör. kel. templomra alkalmazandó óra előállítás költsége fedezése tárgyában.

79. Uj-Szent-Anna község képviselő testületének határozata a rendőrfűzetés leszállítása iránt.

80. Kurtics község képviselő testületének határozata a helypénzszedési jog engedélyezése tárgyában.

81. Borosjenő község képviselő testületének határozata az építendő hullaház költségeinek fedezése tárgyában.

82. Kerek község képviselő testületének határozata kenderáztató létesítése tárgyában.

84. A világosi járás főszolgabirójának jelentése Ó és Uj-Fazekas-Varsánd községben behajthatlan közkövetelések leiratása iránt.

85. Elek község képviselő testületének határozata a gyámpénztári tartalék alapból 20,000 frtnak egy új iskola felépítésére igénybevétele iránt.

86. A vármegye alispánjának előterjesztése, a borosjenői partvéd munkálatok költségeinek fedezése tárgyában.

87. Szondy Géza Szentleányfalvi lelkész kérvénye az ottani ev. ref. iskola segélyezése tárgyában.

88. Kurtics község képviselőtestületének határozata a Kutas pusztán egy temető hely felállítására tárgyában.

89. Az aradi járás főszolgabirójának jelentése, melylyel a Schnepf Péter és Uj-Panát község közötti egyességet bemutatja.

90. M.-Bodzás és M.-Egyháza község képviselő testületének határozata a m.-bodzási községhez kibővítése tárgyában.

91. A magy. kir. honvédelmi miniszter leirata a loavató bizottságnak megalakítása iránt.

92. Borosjenő község képviselőtestületének határozata a községi férőhelyek építési költségeinek fedezése tárgyában.

93. Galsa és Muszka község képviselőtestületének határozata a körjegyzői lak kijavítása iránt.

94. Uj-Panát község képviselőtestületének határozata az előfogatási szolgálmány megváltása tárgyában.

95. Kurtics község képviselőtestületének határozata az új községhez felépítése s ennek, valamint az új vágóhid árlejtési eredménye iránt.

96. A kereskedelemügyi magy. kir. miniszter intévénye az alföldi mútú czéljaira felveendő 230,600 frt kölcsön tárgyában.

97. Uj-Panát község képviselőtestületének határozata a községet terhelő 700 frt jelzálogos kölcsön kifizetése iránt.

98. Ottlaka község képviselőtestületének határozata a község tulajdonát képező teleknek eladására vonatkozólag.

99. Valérián József felebbezése Galsa község képviselőtestületének a kóbánya bérbeadása tárgyában hozott határozata ellen.

100. A vármegye árvaszékének előterjesztése a Gruber József gyámpénztári tartozásából felmerült tisztí ügyészi költségek fedezése iránt.

101. Sikló község képviselőtestületének határozata a községi iskola helyiségeinek fenntartása tárgyában.

102. A vármegye alispánjának előterjesztése a lovassági laktanya kibővítése tárgyában.

Arad, 1895. január 10.

Kiadta:

DÁLNOKI NAGY LAJOS,  
főjegyző.

## IDŐJÓSLAS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Január 13. —

Borus. — Fagy. — Később csapadék.

## HIREK.

Január 13. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Ep. — Protestáns naptár: Ep. — Görög-keleti naptár (január 1.): Ujé napja. — A nap kél 7 óra 48 perczkor, nyugszik 4 óra 32 perczkor.

Január 14. Hétfő. Róm. kath. naptár: Bódog. — Protestáns naptár: Bil. — Görög-keleti naptár (január 2.): Szilveszter. — A nap kél 7 óra 48 perczkor, nyugszik 4 óra 38 perczkor.

Szabadságharosi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan. Kölcsey-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 3—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgári iskola, földszint.

Január 14. Arad megye első érvégvedés közgyűlése. Január 16. Arad megye és Aradváros közigazgatási bizottságának ülése délelőtt 9, illetve délután 4 órakor.

#### A Kölcsey-estélyről.

— Saját tudósítinktól —

Arad, január 13.

Talán a tegnapi estély volt külszín, s érdekesség dolgában is az első, mivel a műsor maga kiváló ügyességgel volt összeválogatva ahhoz, hogy szórakoztatva oktasson s mivel épen ez okból igen nagy és előkelő közönség foglalta el ugy a földszintet, mint a karzatok egyrészt.

Az első volt a felolvasó asztalnál H a s l i n g e r Ferencz, az aradi gymnasium jeles tanára, ki Horatiusról, annak költészetéről írt, s a mai korról párhuzamba vont tanulmányát olvasta fel, nem kis élvezetet nyújtva általa a hallgatóságoknak.

A tanulmány elején a felolvasó röviden ismertette Horatius életrajzát, csaknem eleven szövevényen csekély jelentőségű katonai pályáját, majd műveinek egynémelyikét, mely kidolgozásában, vonatkozásában nagyon is ráillik a mai, modernnek csufolt korszakra.

Majd végül a római költő hazafias jellegű költeményeire támaszkodva rámutatott ama kor, s a mai század erkölcsi egyenlőségének, hogy ne mondjuk atyédésének okaira, s szavait az óhajjal zárta, vajha visszanyerhetnők a nemzeti erényeket, melynek alapja az erkölcsiség, az összes emberiség boldogulása érdekében kifejtett fáradhatlan munka.

Mondanunk sem kell, hogy a felolvasót a közönség többször, zajos tapsok kíséretében hivta.

Az aradi műkedvelők egyik legrokonoszenesebbike, legbájosabbika, Robitsek Margit adott elő ezután zongorán pár nehéz hangversenydarabot.

Amily sok zenei tudást, gyakorlatot követel a bemutatott zeneművek előadása, épen annyi virtuozitással oldotta meg feladatát, Robitsek Margit kisasszony, kinek nem bók képen mondjuk, hogy a zongorán — művésznő.

A közönség szünni nem akaró tapsokban tört ki minden szám után.

Végezőnek maradt a műsorban D e l l i Emma, az aradi szintársulat általános kedvelt szubrettje azzal a finom raffineriával megírt monológgal, mely K ó b o r Tamást, a zseniális fővárosi író vallja apjának.

A nagy sikkel, s még nagyobb sikerrel előadott monológ annyi tapsot kapott, hogy abból bátran kölcsönkérhetett volna egy bukott színműrő.

A Kölcsey-egyesület elnöksége a közreműködő hölgyeket remek virágcsokrokkal lepte meg, melyek W e r s c h i t z K. jeles aradi műkertész ügyességét dícsérik.

Még egyet! A tanuló ifjuság vagy maradjon otthon, vagy virelje magát a felolvasás alatt korrektil. Tisztelet a kivételeknek, akik nem — dobogtak a karzaton.

— Az aradvárosi szabadelvű párt ma délután 11 órakor a Krispin-teremben közgyűlést tart, melynek tárgyát a Tarjányi Vilmos lemondásával üresedésbe jött elnöki szék betöltése képezi. Tisztelettel felhívjuk pártunk tagjait, hogy az elnökválasztó közgyűlésre minél nagyobb számban megjelenjen sziveskedjenek.

— Előfizetőknek és hirdetőinknek szives tudomására adjuk, hogy kiadóhivatalunk Révész Nándor papir- és könyvkereskedő urat (Szabadságtér 20. szám.) képviselőséggel ruházta fel, mi által t. feleinknek a kiadóhivattal való érintkezését megkönnyítjük.

— Ferencz Salvator főherceg, mint egy távirat jelenti, vasárnap vagy hétfőn neje, Mária Valéria főhercegné asszony látogatására Budapestre érkezik.

— Közgyűlés a megyénél. Aradmegye köz-törvényhatósági bizottsága holnap, hétfőn reggel 9 órakor tartja meg tavaszi évnegyedes közgyűlését. Felhívjuk a megyei köztörvényhatósági bizottság tagjainak figyelmét, hogy az ülésre minél nagyobb számban jelenjenek meg, a mennyiben nagyobb számú választás és több fontos megyei közügy lesz napirenden.

— Arad és a millennium. Az ezredéves országos kiállítás aradi végrehajtó-bizottságának irodája ezennel felhívja mindazokat, kiknek ezen iroda részéről a kiállításon leendő részvétel iránt felhívás és annak kapcsán bejelentési ívet kitöltve, vagy anélkül f. hó 20-ig az aradi kereskedelmi és iparkamarához okvetlenül beküldeni sziveskedjenek. Aradon 1895. január 12-én. Az aradi végrehajtó-bizottság elnöksége.

— Görögkeletiek új éve. Görög keleti polgártársaink ma ünneplik az új év napját. Ez alkalomból az aradi gör. kel. román és szerb templomokban ünnepi isteni tiszteletek lesznek. A román templomban Boksa Mózés esperes-plébános tegnap délután hálaadó istentiszteletet tartott. Az újévi misét Metiana János püspök, Hamzsea Agoston protosynozel és Boksa Mózés esperes-plébános mondják.

— Jégünnepély. Az aradi korosolyázó egyesület ma délután fél 3 órakor a városligeti jégpályán ünnepélyt rendez, melyen házi ezredünk zenekara fogja a korosolya alá való szolgáltatni. Tudjuk, hogy e hír közlésével a mindkét nembeli ifjuságot megörvendeztetjük, mert ugyan ki maradna vasárnap otthon, mikor ily pompás alkalom kínálkozik az időt a lehető legkellemesebben eltölteni?

— Az új tisztviselők esküje. A közgyűlés által megválasztott két új tisztviselő: Kádas Kálmán pénzügyi tanácsos és Vannay Gyula aljegyző tegnap tette le a hivatalos esküt a tanács előtt. Az új fogalmazó helyettes, Parecz Béla szintén elfoglalta hivatalát, melyben a jövő havi közgyűlés bizonynyal megerősíti.

— Áthelyezés. A m. kir. igazságügyminiszter Szakolczay Lajos borsosjenői kir. járásbírói aljegyzőt az aradi kir. törvényszékhez helyezte át.

— A megyei számonkérő szék a tegnapi nap folyamán hivatali vizsgálatot tartott, s a megvizsgált hivatalokban mindent a legpédásabb rendben talált.

— Nagy ipar vállalat Aradon. Egyik előkelő fővárosi banknak képviselője tegnap Aradon járt azon czélból, hogy egy Aradon létesítendő nagyszabású kén-sav és műtrágya gyár számára telket szemeljen. — Mint értesülünk, a választás egy városi területre esett, melynek megszerzése iránt a bank képviselője már értekezett

Salacz Gyula kir. tanácsos polgármesterrel. — A város részéről remélhetőleg akadály nem fog felmerülni, s így kilátás van, hogy városunk még ez év folyamán egy jelentékeny ipartelepellel gazdagabb lesz.

— Az aradi ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy dr. Kovács László békési és Fischer Miklós aradi ügyvédek a lajstromba folytatólag felvétettek.

— Aljegyzői kinevezések. Az igazságügyminiszter Lászlóffy Béla aradi kir. törvényszéki joggyakornokot az aradi, Solymosán Illés világosi kir. járásbírói joggyakornokot a borsosjenői kir. járásbíróihoz aljegyzőkké nevezte ki.

— Új lap Aradon. Rosenbergh Károly dr. ügyvéd „Ellenőr” czimvel hetenkint egyszer megjelenő társadalmi és közgazdasági njséget indit, melynek első száma január hó 19-én lát napvilágot. Az új lap különösen a jog- és igazságszolgáltatás terén kíván működni.

— Új mulató hely. Új és díszes mulató helylyel szaporodik meg városunk május 1-én. Schenberger Mór a Széchenyi kávéház tulajdonosa bérbe vette az Atzél-féle házat, ahol is egy a modern igényeknek megfelelő vendéglő és kávéházi helyiséget létesit. Nyáron a kerthelyiség is a közönség kényelmének lesz átadva s felesleges mondanunk, hogy Arad egyik legkeresettebb mulató helye itt lesz.

— Szép eredmény. Megbízható forrásból vett értesülés szerint az aradi szegény tanulók egyesülete — fennállása ideje alatt — azon lomokból, melyek egyébként a szeméten pusztultak volna el, 1200 frtot vételezett be. Ezen lomok között szerepel mintegy 600 ezer elhasznált levélbélyeg, a melyekért 130 frt 60 kr fizettetett az egyesületnek. Kívánatos volna, hogy a közönség minél szélesebb körben karolná fel a bélyeggyűjtést, a mit a kis gyermekek mulatságából is szivesen megtennének, csak hirtani kellene őket.

— Farkas Menyhért kiszabadulása. Erdekes embert bocsátanak szabadon a jövő hónap elején a szegedi börtönből. Öt hosszú év óta raboskodik megnyugvással és türelemmel és öt hosszú év óta ismétli minden áldott napon:

— Ártatlanul osuktak be, tiszta lelkiismerettel várom, hogy az igazság kiderüljön.

A törvényszék, a királyi Tábla, a Kuria, az ügyészség, a fogházörnmester, a börtönőrök, sőt maga a nagy, milliófejű publikum sem hittek a szegény szegedi mártírnak és így történhetett, hogy az ő tiszta lelkiismerete dacára öt teljes éven át tartották nehéz zár alatt a híres szegedi börtönben. Az ártatlan embert — van-e, ki e nevet nem ismeri? — Farkas Menyhértnek hívják. Öt évvel ezelőtt, 1890. februárjában, osuktak be az egykori gavallért. A múlt év áprilisban, föltételes szabadságra bocsátották volna, ha töredelmes vallomással szankcionálja a bíróságok ítéletét. De mikor erre felszólították, Farkas Menyhért csak ennyit felelt:

— Nem vallhatok be semmit, mert ártatlan vagyok.

Tudvalevő dolog, hogy a négyszáznyolcvanezer forintból, amelylyel az osztrák államkincstár megkárosult, mintegy háromszázezer forint térült vissza a lefolyt vizsgálat során. Minthogy a több kétszáz ezer forint után hiába kutattak, nem lehetetlen, hogy Farkas Menyhért egészen jómodu emberként kesi meg ismét társadalmi szereplését. A temesvári lottóigazgatóság állítólag új rendszabályokkal és megszorított személyzettel készül a nagy eseményre, ambar nem igen van sok valószínűség abban, hogy a lottókirály ismét eszen a téren kamatoztatná az ő osodálatos és impozáns tehetségeit.

— Öt krajczáros lutri-pör. Új-szent-Annán történt, hogy egy jó husban lévő asszony három számot álmódván, elhatározta, hogy szokat megrakja a lutrin. El is indult hát a lottógyűjtőbe. Útközben találkozott

a szomszédasszonyával, kinek elmoudta szerencsés almat, megjegyezvén, hogy nagy „andungja” van a nyeresre. Több se kellett a szomszédasszonynak. Rögtön ajánkozott társul a szerencsekísértéséhez és így aztán mutyiban tettek a komámasszony álmoudta három számra husz krajczárt. Ugy esett azonban, hogy a szomszédasszony, mikor a ráeső tíz krajczárt kereste zsebében, ott csak öt krajczárt talált, a minek következtében kénytelen volt komámasszonytól tíz fillért kikölcsönözni. Azután elmúlt néhány nap a nélkül, hogy szomszédasszony megadta volna a kikölcsönözött pénzt sőt még a komámasszony se kérte azt, mivel nem gondoltak arra, hogy ők még nyerhetnek is. Hanem mikor megnézték a húzás eredményét, a mely 816 forint közös vagyonszaporulatot jelentett nekik, akkor eszükbe jutott az öt pénz. A komámasszony ugyanis váltig értesítgette, hogy ő tizenöt krajczárig van érdekelve a nyeresményben, a szomszédasszony ellenben egyre kínálta amannak a kölcsönkért tíz fillért. Szóval komámasszony kétharmad részt követel a nyeresményből, a szomszédasszony pedig a felét akarja. Mivel azonban egy egészen nem lehet egy osztozni, hogy egy részre kétharmad, a másik részre pedig egy fél jusson, azért törvény elé viszik a dolgot, ahol bíró fog a nyeresmény elosztása fölött intézkedni.

— Pohlt kiraboltták. A nagyváradai rendőrséget táviratilag értesítették az éjjel, hogy Pohl Károly aradi szállodásnál, a Fehér kereszt tulajdonosánál nagy lopás történt. Valami utazó féle ember, aki feltűnően kölkekezett, pezsgős vacsorákat rendelt, megszőkött délben. Néhány óra mulva rájöttek, hogy Pohl magánlakását feltörte s ékszereket és nagyobb összegű pénzt lopott tőle. A vakmerő tolvajról csak annyit tudnak, hogy a délutáni vonattal Nagyvárad felé utazott s elegáns mikádó-kabátjába is nagyváradai szabóczég van belevarrva. A rendőrség széleskörű nyomozást indított meg.

Ezeket olvassuk egyik nagyváradilapban, amely valószínűleg megtévedett, mert erről a nagy rablásról maga Pohl Károly tud a legkevesebbet, amennyiben — semmi sem igaz belőle.

— A kirudalt „Bolond Istók.” Ze m plényi kávéháztulajdonos jóizlésű vendégeinek felszólítására kitiltotta helyiségeiből a „Bolond Istók” című klerikális és ultramontán reakcionárius irányú viczclapot, melyet a szabad-elvek csak undorral nézhetnek émelygős és izléstelen kirohanásai miatt. Ez igen helyénvaló dolog ajánljuk a többi aradi kávéháztulajdonosok figyelmébe.

— Tessék magyarul írni. Ismeretes dolog, hogy hazánkban még sok olyan kereskedő és gyáros van, a ki levelezéseit német nyelven vezeti s éppen nem törődik vele, hogy az a kereskedő, a kivel ügye van, tud-e németül vagy sem. Pedig, hogy ez így történik, annak nagy részben az a kisebb kereskedő az oka, mert ha nem tőrű a német nyelvet, a gyáros és nagykereskedő azonnal magyarul levelezne. Példa reá a szatmári kereskedők esete, kik körlevélben tudatták az összes magyarországi gyárosok és nagykereskedőkkel, kikkel összeköttetésben állanak, hogy ezentul osakis magyar levelekre reflektálnak és ime ma már valamennyi brassói, meg szépezzégi gyáros erősen törő a magyar nyelvet a hozzájuk intézett levelekben.

— Megfagyott. A szokatlan nagy hó meghozta első áldozatát. A mint Vingáról írják, Ollariu Tanaszie szécsányi lakos f. hó 8-án kissé ittas állapotban indult el hazafelé a vingai vásárról. A nagy hó által elborított utat fel nem ismervén, czéltalanul kóborolt a hófedte tájakon, míg nem megfagyva összeesett.

— Levélbélyegeket küldtek a szegény tanulók részére: Friebeisz Miklósné 25,000, ifj. Gaál Ferencné (Kun-ágot) 10,400, Simay Gábris 1800, Ungár Sarolta 1899, Kvitichala Herman 590, Dávidházi Jolán 558, Szalay József 1700, Hencs Józsa 1000, Pásati Julesa 1600, Polgári fiúiskola b) II. osztály 2000, Brüll Aimin 550, ifj. Kiszélyi Béla 600, ifj. Dániel Lajos 121, összesen 47,884 darab. Ezekon kívül Lichtmanné Neumann Ilona küldött 75 deka szivarveget. A jószívű adományosoknak ezton is a szegény gyermekek nevében köszönetét nyilváníja Csik János, egyesületi gazda.

— Pályázatok. Az alsó-járai járásbírósnál aljegyzői állás két hét alatt. A temesvári tör-

vényszéknel jegyzői állásra két hét alatt. A szolnoki járásbírósnál albirói állás két hét alatt. A kaposvári járásbírósnál jegyzői, illetőleg aljegyzői állás két hét alatt. A marosvásárhelyi törvényszéknel jegyzői állás két hét alatt.

## EGYLETEK, TÁRSULATOK.

### A Kőlcsey Egyesület pályadíja.

— Indítvány. —

A Kőlcsey egyesület e hó 20-án tartja évi közgyűlését, melynek egyik igen érdekes tárgyát fogja képezni A b r a i Lajos kereskedelmi akadémiái igazgatójának azon indítványa, hogy az egyesület tüsszön ki pályadíjakat felolvasások megírására.

Abrai indítványának elején megemlékezik arról az élénk érdeklődésről, melyet kivált a női közönség a felolvasások iránt tanúsítottán így folytatja:

Amde mindazok, akik az egyesület belső életét közelről ismerik, aggodalommal látják, hogy teljes irányu és tartalmas felolvasásoknak rendezése hová-tovább mindig nagyobb és nagyobb akadályokba ütközik. Az egyesületnek ez irányu tevékenysége úgy szólna a véletlentől függ a napról-napra való élés jellegével bir. Néha az élet gondjai különösen a munkával való túlterheltség is sokakat visszazárta az egyesület ez irányu támogatásától, holott ezeknek tudása és lelkesedése nem ritkán lenne termékenyítő társadalmunkra és egyesületünkre nézve. Mintán pedig az idegen vendégek, országos jelesek meghívása és kötelező ünneplése nagy gondokkal jár és nagy felelősséggel van összekötve: eunélfogva a felolvasásokat rendező bizottság vagy legalább is annak elnöke minden felolvasási ciklus előtt ugyszólván a házról házra való kunyorálásnak kinos szerepére van utalva.

Ezen sokszor igazán ferde és természetellenes helyzetnek véleményem szerint egy az orvossága. A Kőlcsey-egyesületnek ezenkívül pályadíjakat kell kitűznie a rendezendő felolvasásokra. A napról-napra való élést föl kell váltani a távoli jövőt is biztosító gondoskodásnak.

A kitűzött özl felé nem szükség lázasan rohannunk, a szükséges alaptörék előteremtésében nem kell egyedül a saját erünkre támaszkodnunk.

Nem csupán az a lelkesedés és odaadás, amelyet a sokak által kicsinyelt, becsürelt, sőt néha meg is tagadott magyar kultúra iránt táplálunk szívünkben, hanem fényesebb jövőre hivatott városunk iránti szeretet és ragaszkodás is kötelességünk teszi: kérni, buzdítani a nagy tőkek birtokosait, hogy állítsanak maguknak pályadíj-alapítványok által örök és szép emléket a szellemi tőkék állandó ébrentartására. Kötelességünk hirdetni jobbaink és gazdagjaink előtt, hogy a szegénység és nyomor enyhítése mellett a művelt társadalomnak erősítése, irányítása, eszmékkel való termékenyítése a jótékonyaságnak legüdvösebb neme, az igaz hazafiságnak és lokálpatriotizmusnak legtisztelőre méltóbb módja. En hiszem, hogy kérő szövegünket meg fogják érteni és segítségünkre fognak jönni.

Ezen hitben és reményben indítványozom, mondja ki a Kőlcsey egyesület, hogy

1. a művelt közönség igényeinek megfelelő felolvasási kérdésekre pályadíjakat alapít s ilyen alapítványok szerzésére magában a társadalomban is mozgalmat indít,

2. hogy a pályadíjakat legalább is 200 koronára s ehhez képest az egyes alapítványi tőkét 4000 koronára szabja.

3. hogy a pályadíjakra a versenyt mindig erszágosnak írja ki s a pályadíj odaítélésével a felolvasás tulajdonjogát is maga részére foglalja el.

4. hogy a pályanyertes felolvasásokat összegyűjtve kiadja, tagjainak évi járulékul kiosztja s árusítás végett a könyvpiacra is boosátja.

A b r a i n a k ezen indítványát a Kőlcsey egyesület választmánya nagy lelkesedéssel fogadta s hisszük, hogy azt egyhangúan magáévé fogja tenni a közgyűlés is.

(\*) A „Kőlcsey dalkör“ f. hó 13-án, azaz ma vasárnap délután 2 óraker a dalkör helyiségében (kereskedelmi akadémia, földszint balra) rendezés évi közgyűlését tartja meg,

melyre a t. tag urak ezennel meghívhatnak. Targysorozat: 1. Evi jelentés. 2. A számadások megvizsgálása. 3. Tisztujítás. 4. Indítványok. Az elnökség.

(\*) Az ipartestület előljárosága f. hó 14-iken hétfőn délután 5 óraker az alábbi tárgysorozattal ülést tart. 1. Mult ülés jegyzőkönyvének felolvasása s hitelesítése. 2. Deczember havi elnöki jelentés: és számadások felolvasása. 3. Iparjog tulajdonosok közötti változások. 4. Kereskedelmi és iparkamara leirata „mint a lapok“ megrendelése tárgyában. 5. Testületi tagok és munkásaik kimutatásának áttétele a városi tanáchoz. 6. Iparos ifjak országos együletének átirata pártolás végett. 7. November és deczember havi szálló forgalmi kimutatások előterjesztése. 8. Az 1895. évi költségelirányzat megállapítása. 9. Indítványok: ezzel kapcsolatban a waggongyári munkások nyilvántartása s kezelése tekintetében elnöki előterjesztés. 10. Szabadítások.

(\*) Két új egyesület Csermőn. Csermői levelezőnk írja, hogy ott ez idő szerint két egyesület is alakult. Ezek: a „Csermői Filler Egylet“ s a „Polgári Olvasó Egylet.“ Az elnök csermői jószivónok alakították oly czélből, hogy filleradományokból egy Csermőn létesítendő Szeretetház alapot teremtsenek. Végosa 122 korona és 44 fillért tesz ki, melyből már is 76 korona és 48 fillért költött szegény iskolás gyermekek segélyezésére. Az Olvasó-egylet nem csekélyebb feladatot tűzött ki maga elé, mint azt, hogy Csermőn ref. iskolát is létesítsen, szóval mindeképen kulturális irányu s így igen ajánlatos volna, ha minél többen csoportosulának köréje.

(\*) Az aradi „Concordia“ betegs. és temetkezési egylet saját helyiségében (Szt.-Pál-utca 7.) 1895. évi január hó 13-án, d. u. 8 óraker rendez választmányi ülést tart, a melyre az igen t. választmányi tag urakat ezennel tisztelettel meghívja az elnökség. Targysorozat: 1. Elnöki és pénztári jelentés. Ez alkalommal új tagok is vétettek fel.

(\*) Az aradi magyar nyelvterjesztő betegsegélyző és temetkezési egylet folyó évi január hó 8-án délután 6 óraker, Kossuth-utca 11. szám alatt Krausz vendéglő külön helyiségében választmányi gyűlést tartja az alábbi tárgysorozattal: Elnöki jelentés, pénztári jelentés, indítványok, új tagok felvétele.

## TANÜGY.

### Tanítók ülése.

— Saját tudósítónktól. —

Az aradi tanítók segély alapjának egyesülete Millig József elnöklete alatt tartotta f. hó 12-én a polg. iskola rajztermében évi beszámoló közgyűlést, melyről a következő értesítést vettük.

Elnök konstátálva az alapszabályok által megkivánt határozatképességet, az ülést megnyitja s napirend előtt Györgyossy Rudolf szólal fel, ki az általa egy időben szerkesztett „Józi és Erzsike“ című lap klichéit díjmentesen felajánlja az egyesületnek, melyet a közgyűlés köszönettel fogad.

Titkár felolvassa az elnöki és kezelő bizottság működéséről szóló jelentést, amelyből örömmel győződött meg a közgyűlés a mindinkább gyarapodásról. A pénztáros jelentése szerint az egyesületnek 42 tagja van. Evi bevétel: 1818, kiadás: 1296, évi maradvány: 523 forint.

A kezelő bizottság javaslata, mely szerint a temetkezési járulék megállapítására egy alkalmas kulcs állapítására egy közgyűlés abban állapodik meg, hogy 1894. évi jogosult tagok évszáma arányában, azontul azonban a jogosult tagok számához képest egyenlő arányban osztja fel a járulékot s az erre vonatkozó 33. §. módosítsassék.

N é m e t h y K. és B o r o s J. elhunyt tagok emléke jknyvben megörökítettik.

Ezután a közgyűlés elhatározza, hogy a hosszabb időre szóló kölcsönöket beszüntetve, helyette a rögtön segélyek elvétel alkalmazza.

Öz. N é m e t h y Károlynának a közgyűlés 120 frtot szavaz meg a folyó évre havi utólagos részletekben.

A kezelő bizottságnak a tagsági díjak telemelését öszlő indítványát 2 frtől 6 frtra elfogadta a közgyűlés, valamint azt is, hogy az aradi iskolákban levő azon tanítók, kik 1895. márczius 1-ig be nem lépnek, ez esetben a később belépni kívánó tagok 1895-ről köteleztesse az elmulasztott tagdíjakat kamattal, valamint a temetkezési hozzájárulási

összeget is kamattal befizetni. Az alapszabályok módosítására Brusch elnöklete alatt Schrod, Máday, Kovács, Fischer és Szilágyi küldetnek ki, hogy márczius 15-ig javaslatát mutassa be.

## MULATSÁGOK.

### Farsangi naptár:

Január 20. Az aradi könyvnyomdások táncsvigalma a „Fehér kereszt“ szálló nagytermében.

Január 26. Az első aradi iparosok betegsegélyző együletének táncsvigalma (Vadember.)

Február 2. Iparos ifjak bálja (Iparosház.)

Február 9. Az aradi tornászok társaságátja a Krispin-teremben.

Február 15. Az aradi polgári jótékony adgyűlet jelmesbálja (Fehér Kereszt)

(=) Táncsvizsga a „Fehér Kereszt“-ben. A jövő hónap első napjéig mennyi ábránd szövdök a sok gyermekleány fejcsokjében, mikor fényes vizsgát fognak tenni a „Fehér Kereszt“ parkettjén a tánc- és kifogástalan illemből a bál közönség kritikája előtt. Az eredményt már előre is látjuk, hiszen mikor nem váltak diszre S o m o g y i né tanítványai mesterüknek? Eddig ez még nem történt és minden félelem nélkül mondhatjuk, nem is fog megtörténni soha. Somogyi Józsefné idén a „Fehér Kereszt“ nagytermében rendez nővendékeivel a táncsvizsgát február 1-én. — Ezek az ő táncsvizsgái arról nevezeteseek, hogy a növendékek mellett a nagyok is olyan jól szoktak mulatni, mint akármilyen nagyra kikürtölt bálban. A meghívó belépti jegyeket már kezdi szétküldeni Somogyiné és boldog az, ki ilyet kap. Karzatra szóló jegyek az első sorban kaphatók a mesternőnél 1 frtért.

(=) Menyecskek bálja. Tegnap este tartották meg ifj. S c h ö r Béla jónévű vendéglős „Vadember“-hez címzett vendéglőjében a menyecskek-bálját. Talán felesleges mondanunk, hogy azt a fesztelen jókedvet nem mindenütt lehet meglátni, mely rendez csalogató özégérje ennek a minden évben megtartott menyecskek báljának. A késő éjjeli órákig maradt együtt a vígadó, mulató társaság és táncoltak fáradhatlanul.

(=) Tánciskolai táncestélyek. Az Aradon már évek óta működő Koronelléle tánciskola a jelen tánciskolai szezon alatt is igen keresett és látogatott. Az ipartestület palotájának nagytermében 50-60 növendék képezi magát a táncztanító szakszerű utasításai alapján a tánc élvezetes multságában. Legsikerültebb estéi ennek a tánciskolának azok a házi-estélyek, melyek attól különböznek a rendez lezke-óraktól, hogy a zenét meggyarapodott banda szolgáltatja és éjjel után is együtt mulatnak a csinos hölgyek táncosaikkal. Hetenként tartanak ilyen tánc estélyeket, melyeken a fesztelen jó kedv az uralkodó.

(=) A waggongyári munkások ugyancsak tegnap este tartották táncmultságukat a waggongyári kintin termében. A szorgalmas derék munkások megmutatták, hogy nemcsak a munkát értik ők, de tudnak — ha kell — lankadatlan erélyű táncosok is lenni. A táncmultság a maga szokott széles körű közönségével a hajnali órákban oszlott csak széjjel.

(=) A tornász táncestély rendező bizottsága ma délután fél 8 óraker a Vas (Wittmann) kávéház külön helyiségében ülést tart, melyre a bizottsági tagok pontos megjelenését kéri az elnökség.

(=) Iparos ifjak táncmultságja. Az aradi iparos ifjak téli táncmultságajövő hó 2-án fog megtartatni az iparosház nagytermében. A meghívók szétküldésén már most busgólkodik a rendezőség. Iparos ifjaknak mindig megmutatták, hogy mily sikerült multságokat tudnak rendezni, úgy hisszük ez jelen alkalommal sem fog elmaradni. Belépti díj személyenkint 1 frt, előre váltva 80 kr. Oszlóad-jegy 1 frt 60 kr., az estély napján a pénztárnál két forint.

(=) Nagy masztro álarczos bál. Az Aradosanádi egyesület vasutak „szárnyaskerék“ dalköre ez idény Február hó 24-én farsang utolsó vasárnapján a „Fehér Kereszt“ nagytermében fényes álarczosbált, többféle tréfás meglepetésekkel és nagy diszmenettel rendez. A bővebb műsort e napokban közöljük.

(=) Az új-aradi-zsigmondházi önkéntes tűzoltó egyesület saját pénztára javára az új-aradi-zsigmondházi ifjuság közreműködésével szombaton 1895. évi január 19-én, Új-Aradon a „Szöllő” című szálloda dísztermében zártkörű táncvizsgát rendez. Belépti-díj: Csaplád-jegy 1 frt 50 kr, személy-jegy 60 kr. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak s hirdaplilag nyugtáztatnak. Tánc kezdete este 8 órakor. A zenét ifj. Kiss Józsi kedvelt aradi zenekara fogja szolgáltatni.

(=) A „szemleki társadalmi olvasókör” folyó évi január hó 19-én saját könyvtára javára Bleszák Mátyás vendéglőjében zártkörű táncvizsgát rendez. Belépti-díj: páronként 60 kr. Személyként 40 kr.

## SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

### A színház műsora:

Január 13. (Vasárnap) Délután: Liliomfi, énekes vígjáték; este: A bányamester, operetta, (másodszor.)  
Január 14. (Hétfő) A fősvény, Moliere vígjátéka.  
Január 15. (Kedd) A bányamester, operetta. (Harmadszor.)  
Január 16. (Szerda) A szókimondó asszony-ság, szimfónia.  
Január 17. (Csütörtök) Egy bolond gondolat, bohózat. (Előszőr.)  
Január 18. (Péntek) Egy bolond gondolat.  
Január 19. (Szombat) III-ik Richard király. Shakespeare tradediája.  
Január 20. (Vasárnap) Délután: A bubos pacsirta (főlárakkal); este: A hortobágyi virtus népszimfónia. (Előszőr.)

### A bányamester.

— Premier. —

(h.) Nagy hír előzte meg a tegnapi premiert, melynek sikerében annyival is inkább nem volt okunk kételkedni, mivel az operetta testvére a „Madarász” rózsabokránban jött a világra.

Amannak az érdeme a tegnapi zsúfolt ház, emennek kiválóan precíz előadása lesz az okozója a jövőben kilátásba helyezhető eredményeknek.

A czimszerepben Hunyadi érvényre emelte vénáját, mely minden mozdulatában ott lüktetett. Énekszámával a legteljesebb elismerést érdemelte ki.

R. Roth Laura, a már százszor méltatott, remekhangú primadonna tegnap este kiváló jókedvvel játszott, s énekelt. Egy betétdalával valóságos eksztázisba hozta a közönséget. Sokat tapsolták őt is, meg Sugár Arankát is, ki meghatározhatatlan szerepéből is tudott csinálni figyelemreméltót.

Fóris Pista diskrét kómikummal kreálta a bányagazgatót, s friss ötletekkel tarkított kuplékat adott elő, élénk hatás mellett.

Mezei, Tolnai, Rónaszéki, Ligeti, Csátár emeltek az összjátékot.

Elismerés illeti Barna Izsó karnagyot a nehéz operetta betanításáért, de kevésbé Leeskayt a takarékoskodásért, melyet az épen nem fényes bányász-kosztümök elkészítésénél eszközölt.

\* A fősvény, Moliere vígjátéka, a páratlan bérlők kedvéért hétfőn újra színpadra kerül, a régi szereposztással.

\* Az érvény címűen Bartók Lajosnak, a „Bolond Istók” szerkesztőjének egy új vígjátékát mutatták be tegnap a budapesti nemzeti színházban. — A darab — teljesen megbukott. A közönség egy része semmián sem akarta a darabot recipiálni s kezdettől fogva tüntető módon püsszegett. Ez felingerelte a közönség másik részét s mihamar összeverbuválódott egy nagy klakór sereg, mely viszont csak azért is frenetikusán tapsolt, éljenzett és hivta a szerzőt. E furcsa háborúban fenn a karzaton eljutottak a tetlegességig, — de annyi bizonyos, hogy a tapsoló párt az egész vonalon győzött. A püsszegek a harmadik felvonás közepe táján kivonultak s a földszinten esután már nem sokan maradtak. De a szerzőt a tapsoló párt minden felvonás, még az utolsó után is, sokszor idézte a lámpás elő.

## TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Sajtópör a „Magyar Állam” ellen. Az igazságügyi miniszter, mint értesülünk, megadta a fölhatalmazást, hogy a közzétett a „Magyar Állam” ellen hirhédte lett „Gonsummatum est” című cikk miatt sajtóvadat emeljen. A cikkért szerzője: Szemencz Emil fog felelni az esküdtsek előtt.

§ A romlottság útján. Kooz Antal, az aradi államvasutak igazgatósági díjnoka állott tegnap az aradi kir. büntető törvényszék előtt és vette el bűnössége díját: a büntetést. — Csalás és sikkasztás vádja terhelte Kooz Antalt, melyet a bizonyítási eljárás folyamán be is igazoltak. Nevezett díjnok a következőképen követte el a csalást, illetőleg hamisítást és sikkasztást: Több aradi kereskedőnek az államvasutak megrongált árúért visszatérítést nyújtott. Az ezekről szóló nyugtákat Kooz Antal a kereskedők neveinek hamisításával felvette saját részére. Az összeg 236 frt, melyet ilyen módon eltulajdonított. A megkárosított kereskedők a következők: Andrányi Kálmán, Vojtek és Weiss, Marx és Fejér, Schiberl József és Dürr Testvérek. Megkárosította ezenkívül a légszesztársulatot is, a mennyiben 557 frtos nyugtáját szintén irta alá, melyet a légszesztársulat az állomáson elfogyasztott légszesztért kapott volna és e pénzzel nem számolt be. Mindezen pénzeket az államvasutaknak természetesen újólag meg kell téríteni. A törvényszék egy évre és hat órára ítélte el a sikkasztó díjnokot.

§ Tolvaj vendég. Braun Ferencz aradi lakos szives vendégszeretetből szállást adott Gyuricza Pál szintén aradi lakosnak. A vendégszeretetet csunya módon aknáztta ki a vendég Gyuricza Pál, mert az időt arra használta fel, hogy Braun Ferencz ládájából 5 frtot elloptott. Ezért a lopás vétségeért 6 havi börtönrre ítélték Gyuricza Pált a tegnapi tartott végtárgyaláson.

§ Megsemmisített ítélet. Két év előtt történt, hogy Beeskerán Juont a milovai erdőben meggyilkolva és kirabolva találták. A gyanú Dubrestyán Dimitrut terhelte, s habár tényleges bizonyítékok nem voltak a törvényszék kezei között, mégis minden jel, a vádlott egész viselkedése, ellentmondó vallomása azt sejtette, ő a vétkes. Ennek alapján 12 évi fegyházra ítélték. Tegnap érkezett le a harmadbíróág végérvényes döntvénye ezen ügyben, mely Dubrestyán Dimitrut felmenti a gyilkosság vádja alól.

## TÁVIRATOK.

### A Bánffy-kabinet.

Budapest, január 12. (Saj. tud. táv.) A Bánffy-kabinet megalakulása egészen simán foly, annyira, hogy holnapra már aligha nem teljes lesz a kabinet. — Egyben másban a tegnapi kombinációk változtak, de csak részletekben, nagyjában ugyanazok, mint tegnap.

A változások ezek:

A király személye körüli miniszter Jósika Samu br. lesz, ugyanaz a férfiú, aki olyan gavalléros eljárással biztosította magának az egyházpólitikai kampagneban a rokonszenveket s a szabadelpvűpárt részéről a nagybecsülést. E kiváló egyéni vonása mellett ajánlják őt erre az állásra az udvarnál is rokonszenves egyénisége. Bánffy bárónak régi meghitt barátja s ez a körülmény is számot tesz.

A kereskedelemügyi miniszterre nézve még nem végleges a megállapodás, (Ezt a táviratot levelezőnk délben küldte. A szerk.) de már csaknem kétségtelen, hogy Hieronymi Károly végleg kimarad a kombinációból. Maga Hieronymi idegenkedik a tárca elvállalásától, amire, mint ő mondja, megvannak az ő magánokai.

Hieronymi vonakodása folytán Bánffy br. Batthyányi Lajos grófot óhajtja megnyerni, azonban Batthyányiról azt beszélük, hogy hasonlóképen nehezen hagyja oda Fiume kormányzóságát. De meg nehéz is őt pótolni ez állásban, mert olyan férfit, aki olaszul is tud, nehezen találunk.

Egyelőre még két kombináltja van Bánffynak erre a tárczára. Ludvig Lajos főrendiházi tag és a magyar államvasutak igazgató elnöke az egyik. Beszélnek még egy másíkról, akinek az

emlegetését kétkedéssel fogadják bizonyos körök. Ezen kombináció szerint a második jelölt volna — Pulszky Agost.

Ezzel a tárczával parallel nehézségeket okoz a kultuszminiszteri tárca betöltése. Idáig még mindig nem tudható, hogy erre az állásra ki a Bánffy jelöltje? Ugy látszik, titokban akarja tartani, mert nyilván az illetőt nem óhajtja újságcikkkel eleve befolyásoltatni. Minden esetre azonban annyit bevallanak az emberek, hogy a kultuszminiszter, mint azt már tegnapi táviratunk is jelezte, egy — katolikus főúr lesz.

Az igazságügyi tárca betöltésében tegnap óta fontos személyi változás állott be. Ma délelőtt Bánffy báró már — Erdélyi Sándorral, a jelenlegi igazságügyi államtitkárral óhajtott tanácskozni. Nyilván Teleszky betegsége, Czorda Bódog pedig egyéb szempontok miatt nem hajlandók tárczát vállalni és így kerül a sor Szilágyi legutóbbi munkatársára, Erdélyire. Ez a tárca estig okvetlenül végleg el fog dőlni, ha csak valami újabb személyi nehézség nem jön közbe.

A ház elnöki méltóságát illetőleg maga Bánffy úgy nyilatkozott ma, hogy Szilágyi 99% erejéig már meg van nyerve. Ez a hír az ellenzékét iszonyuan terrorizálja. — Ami nem egészen érthetetlen. Kellemetlen ember rájuk nézve Szilágyi mindenütt, de legkellemetlenebb lehet az elnöki széken.

A kabinet többi tárczáira nézve tegnapi táviratunk adatai ma is és úgy látszik végleg érvényesek.

Budapest, január 12. (Saj. tud. táv.) Bánffy Dezső báró ma délelőtt folytatta a kabinetalakításra vonatkozó tárgyalásokat. Erdélyi Sándor — államtitkár a neki felajánlott igazságügyi tárczát elfogadni késznek nyilatkozott, szintugy Festetics Andor gróf is hajlandónak nyilatkozott megtartani a földművelésügyi tárczát. A Bánffy-kabinetnek hiányzik még a kereskedelmi és közoktatásügyi minisztere. Azonban a kedvező jelekből itélve holnap délig megalakul az új kormány.

### Mária Valéria a bölcsődeben.

Budapest, január 12. (Saj. tud. táv.) Mária Valéria főhercegnő ma délelőtt 11 órakor Korniss grófnő udvarhölgye társaságában meglátogatta a budapesti bölcsődét nagytemplom-utczai helyiségében. Másfél óra hosszat időzött ott a főhercegnő, s ez idő alatt megszólította a megjelent hölgyeket egytől-egyig, behatóan kérdezősködött az egy-let ügyei felől és végül elismerésének adott kifejezést. Egy három éves növényke az intézetnek kedves kis beszédet gagyogott el és gyöngyvirágbokréát adott át a főhercegnőnek, akit ez nagyon meghatott. A főhercegnő a megjelentek lelkes éljenzése között távozott.

### Földváry Mihály alispán meghalt.

Budapest, január 12. (Saját tud. táv.) Földváry Mihály Pestmegye alispánja, közéletünk egyik kiváló alakja, ma délelőtt 10 órakor meghalt. Rég óta betegeskedett s veszedelmes kór gyötörte: májrák. Ezzel szemben természetesen hiábavaló volt az orvosok minden erőfeszítése. Le is mondták róla az orvosok. Ma délelőtt aztán bekövetkezett a katasztrófa. Nagy családja és számos tisztelője gyászolja.

**A gazdakongresszus elnöke.**

**Budapest, január 12. (Saj. tud. táv.)**  
Az országos gazdakongresszus bizottsága elnökévé választotta Desseffy Aurélt. A kongresszusnak, melyet május 19-én tartanak meg, a következő szakosztályai vannak: mezőgazdasági szakoktatási, hitelszövetkezeti, adóügyi, kereskedelmi forgalmi statisztikai, munkáscselédugyi, telepítési, kivándorlási és gazdasági érdekképviselet.

**Befagyott a Duna.**

**Pozsony, január 12. (Saj. tud. táv.)**  
A nagy hideg következtében a Duna jégma reggel megállt.

**Az Emke halottja.**

**Szászváros, január 12. (Saj. tud. táv.)**  
Kun Kocsárd gróf, heveny tüdővizenyben ma meghalt. Az Emke hallottjának tekinti és egyetleg temeteti. Kun Kocsárdot ideiglenesen Szászvároson temetik el, tavasszal pedig átviszik az algyógyi sziklasírba.

**Egy család pusztulása.**

**Békés-Csaba, január 12. (Saj. tud. táv.)**  
Endrődön Glaj János éhhálálban meghalt. Az éhháláltól való félelmében pedig neje, két gyermekével valószínűleg megmérgezték magukat.

**Királynők találkozása.**

**London, január 12. (Saj. tud. táv.)**  
Hírlik, hogy Eugénia excsászárné szerdán találkozik Cap. st. Martinban királyennel.

**Bányaszerencsétlenség.**

**München, január 12. (Saj. tud. távirata.)**  
A lauteni kőszénbányában a legördülő kővek négy munkást agyonnyomtak.

**Gyilkos rab.**

**München, január 12. (Saj. tud. táv.)**  
Egy az itteni börtönben elhelyezett és halálra ítélt, de kegyelmet kapott fogoly egyik társát baltával agyonütötte.

**KÖZGAZDASÁG.**

= Az „Aradi nyomda részvénytársaság” könyvnyomdája és könyvkötészete tisztelettel tudatja t. üzletfeleit, hogy kényelmesebb érintkezés elérése céljából képviselőséggel ruházta fel Révész Nándor papir és könyvkereskedő urat (Szabadságtér 20 sz.) ki elvállal minden a nyomdai és könyvkötészeti szakkörbe vágó munkákat.

= Röviddel ezelőtt adatott át a budapesti Walser Ferenc-féle részvénytársaság által épített nagyvárad-i vízmű kőhasználatnak.

E műnél a víz a Körösvölgyben elhelyezett kombinált kuttalep útján nyeretik, mely naponta 4000 köbméter talajvizet szolgáltatására van berendezve; ezen talajvizet ismételtlen megejtett vegyi és bakteriológiai kísérletek szerint kitűnő ivóviznek bizonyult. A szükséges vízmennyiséget 2 szivattyú van hivatva szállítani, melyek mindegyike naponta 3800 köbméter vizet képes a város felett 60 m. magasságban fekvő víztartályba emelni, ezen teljesen betonból készült víztartály kihasználható űrtartalma 2100 köbméter; a városi csőhálózat hossza csaknem 50 kilométer; a csövek átméretei 80-300 mm. között váltakoznak. A csőhálózat 316 utcai hydránszal, 189 tolatny-csapval és 28 nyilvános kuttal van összekapcsolva s a csőhálózat már eddig is 900 hába lett bevezetve.

Az Oelwein bécsi tanár által készített s 500.000 frttal contemplant terv szolgált a kivitelnek alapjául, es alapon lettek a munkálatok

nyilvános pályázat útján fentemlített Walser Ferenc-féle részvénytársaságnak kiadva, mely vállalat az építkezést a rendelkezésre álló tervek szerint végezte, kivéven a víztartályt és a gépházat, melyek a vállalkozó részvénytársaság saját tervei szerint készültek.

A munkálatok, melyek csak ez év május 5-én kezdettek meg, már november 13-án szerződészerűleg be is fejeztettek, december elején pedig a mű átvétele és üzembe helyezése a város által Farkas kir. mérnök közbenjöttével történt szakosított felülvizsgálás után, meg is történt.

Ez idő óta a vízmű folyton használatban áll és megemlítendő azon a kivitel gondosságára való körülmény, hogy sem csőrepedések, sem egyéb hiányok nem mutatkoznak, hanem a vízmű, a nagyvárad-i közönség legnagyobb megaláztatására akadálytalan funkcionál.

Örömmel és büszkeséggel konstatáljuk, hogy ezen nagyszabású mű, mely rövid 6 hó alatt teljesen elkészült, üzembe helyezett és melynek szakosított gondos és lelkiismeretes kivitele ugy egészen mint részeiben, szakérőileg megállapított, teljesen hazai készítmény, mely újlag tanujelét szolgáltatja rohamosan fejlődő iparunknak, valamint a jóhírnevű Walser Ferenc-féle részvénytársaság versenyképességének.

**Budapesti áru és értéktőzsde.**

— Gyenes és Bajor özég jelentése. —

Budapest, január 12.

**Gabonaüzlet:** Buzát ma gyengén kínáltak, a vételkedv és irányzat csendes volt. Elkelt 15,000 mm. változatlan napi áron. **Eladások:**

	mmassa	kggramm	frt
Tiszavidéki	100	83.	6.95
"	200	82.	6.95
"	100	81.	6.90
"	200	79.	6.72 1/2
"	100	79.	6.69 1/2
"	300	79.	6.75
Pestvidéki	500	81.	6.87 1/2
"	900	80.	6.77 1/2
"	300	81.	6.77 1/2
"	300	79.	6.77 1/2
"	100	80.7	6.80
"	100	79.5	6.77 1/2
Székesfehérvári	500	79.5	6.85
"	400	79.	6.81
Felső-tiszai	1500	81.	6.90
"	100	81.5	6.75
"	100	79.	6.80
"	100	79.	6.55
Raktárokön	1400	75.	6.55
"	300	78.	5.97 1/2
"	200		6.20
Zab	200		6.—
"	300		5.95
"	300		5.90

**Határidőüzlet:** Amerikából lanyhább árfolyamokat jelentettek, nálunk lanyhán indult a buza üzlet, csekély forgalom mellett lanyhán zárult is. Tengeri szintén igen lanyhán indult, s csak zárlat felé szilárdult meg 1-2 krral az igen élénk üzletmenetre.

Zárul 11 órakor

Buza márczius-április 1894	7.01-7.03
Buza szeptember-október 1894	6.87-6.89
Tengeri május-június 1894	5.52-5.53
Tengeri őszre	6.15-6.16
Zab márczius-április 1894	—
Zab őszre	6.02-6.03
Káposztarepeze	10.55-10.65

**Külföld:** New-York: buzára 1/4-1/2 lanyhább, tengerire 1/3-1/2 lanyhább, Chicago: buzára 1/4-1/2 lanyhább, tengerire változatlan, Páris csendes, Liverpool szilárd, London szilárd.

**Értéktőzsde:** Ma is szilárd árfolyamokon indult az üzlet s míg hitel részvény csekély üzlet miatt változatlan maradt, addig a többi nemzetközi papirok s különösen a helyi papirok is tetemes áremelkedésben részesültek.

Zárul 11 órakor:

Oszták hitelrészvény	415.—
Magyar hitelrészvény	500.50
Oszták álamvasat	403.50
Rina-Muranyi	282.75
Déli va-ut	105.25

**SZERKESZTŐI ÜZENETEK.**

**H. Béla (Budapest)** Nehogy tovább is türelmetlenkedjék, ime meg adjuk a választ. Felette örvendünk azon, hogy az ön társait több lap szokta közölni. Hát csak forduljon társával esentul is a megszokott helyekre. Nekünk bizony gyenge dolgok azok, a miket ön küldöz. Ha azonban ezek után arra szánná magát, hogy a mi számunkra még is ir valamit: kérjük, küldje

bérmentett levélben, mert nincs kedvünk nem használható novellákért dupla portókat fizetgetni.  
**M. G. (Arad)** Félretettük. Hogy mikor jön rá a sor, az a körülményektől függ.

**P. O. (Arad)** Ne bántsa. A mutatóvány teljesen meggyőzőt bennünket arról, hogy az ön tollal közölhető dolog aligha kerül ki.

**Budapesti gabnatőzsde.**

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —  
Budapest, január 12. d. u. 5 óra.

F	a	j	100 kg. ár	100 kg. ár
			frttól	frttig
Buza bányvidéki			6.60	6.85
Buza tiszavidéki			6.65	6.90
Buza pestvidéki			6.60	6.85
Buza fejérmegyei			6.60	6.85
Buza bácskai			6.70	6.95
Roze új, I-ös rendű			5.35	5.40
Roze új, II-od rendű			5.30	5.35
Arpa takarmány			5.60	6.—
Arpa égetni való			6.25	6.30
Arpa sörfőzdei			7.15	8.15
Zab			6.85	6.25
Tengeri bányvidéki			6.—	6.10
Tengeri másnemű			5.95	6.—
Káposzta-repeze bányvidéki			—	—
Köles			6.20	6.30
Buza szept.-okt.			6.65	6.67
Buza márcz.-ápr.			7.01	7.03
Buza máj.-jun.			—	—
Roze szept.-okt.			6.02	6.04
Tengeri jul.-aug.			—	—
Tengeri aug.-szept.			—	—
Tengeri októberre			—	—
Zab márcz.-ápr.			6.16	6.18
Zab szept.-okt.			—	—
Káposzta-repeze aug.-szept. 1894.			10.55	10.65

**Aradvárosi színház.**  
Evadberlet 100. szám.  
  
Haviberlet 20. szám.

Vasárnap, 1895. január 13-án  
Délután 3 1/2 órakor, félárakkal:  
**LILJOMFI,**  
vagy: a két kóbor színész.  
Eredeti vigjáték dalokkal, 3 felvonásban. Irta: Szilgetyi Ede.

**Kezdet 3 1/2 órakor.**  
Ez a bérletfolyamban:  
**A bányamester.**  
Operette 3 felvonásban. Irta: West és Held. Zenéjét szerzesette: Zeller Károly. Fordította: Márkus József.  
**Kezdet 7 órakor.**  
Felelős szerkesztő: Vass Géza.

**NYILTÉR.\***  
MAGYARORSZAG LEGJOBB KÖSZÉNTÉREKÉNTÉRE  
TELEFON 14. 795 19-  
  
Ajánlom az eddig kályhafűtésre legjobbnak bizonyult  
**LUPÉNYI KÖSZÉNT**  
bérmentve Aradon bárhova szállítva ólmosított székben  
**ZRINYI-UTCZA 4 SZÁMU**  
raktárából az alanti osztályzással:  
I-ös rendű SALON (drb) szentet 100 kgként frt 1-50  
I-ös " KOCZKA k8 . 100 . 1-45  
I-ös " KOVACS . 100 . 1-50  
Nagybani vételnél kedvezményes árajánlattal szolgál kiváló tisztelettel  
**DRATSAY LAJOS.**  
Rendelés felvételi iroda: Furray-utca sarkán.  
\* Az ezen rovat alatt közlöttek nem vállal felelősséget a szerk.

25799/1894.

## Hirdetés.

A nagymélt. m. kir. belügyminiszter ur 101491/1894. sz. a. kelt rendelete nyomán ezenel közhírré tétetik, hogy az ugynevezett erősítő essentiák behozatalának, iparszerű előállításának, forgalomba hozatalának és égetett szeszes italokkal való vegyítésének megtiltása tárgyában. A m. k. belügyminiszternek 1876. évi július hó 4-én 31026. sz. a. kelt rendelete alapján az égetett szeszesitalokhoz használt ugynevezett erősítő essentiáknak, melyek erősen izgató, különösen csipős fűszerekből és növényi anyagok, u. m. borsból, paprikából, csillából és efélékből készült, vagy nareoliaes anyagokat, vagy amyalkoholt, kozmaolajat tartalmaznak és arra szolgálnak, hogy az égetett szeszesitalokkal vegyítve, ezeknek izgató vagy kábító hatását fokozzák, behozatala, iparszerű előállítása, forgalomba hozatala és vegyítése, miután azok a magyar országos közegészségügyi tanács szakvéleménye következtében az egészségre ártalmas hatásuaknak találtattak, az osztrák cs. kir. kormányval egyetértőleg megtiltatik.

A gyógy vagy diäteticus szernek tekintendő alkoholikus készítmények ezen tilalom által nem érintetnek.

Aki a jelen rendelet határozatai ellen vét, kihágást követ el és amennyiben cselekménye a büntető törvények, vagy a közegészségügyi törvény, vagy szabályok szerint súlyosabb büntetés alá nem esik, 100 forintig terjedhető pénzbírsággal és visszaesés esetén, ha az utolsó büntetéssel kiállása két év még nem mult el, 100 forintig terjedhető pénzbüntetéssel és 15 napig terjedhető elzárással büntetendő. Jelen rendelet 1894. évi december hó 1-én lépett hatályba.

Arad, 1894. december hó 15.

**A városi tanács.**

26389/1894.

## Hirdetés.

A nagymélt. földmivvelésügyi m. kir. miniszter ur 75862/894. sz. a. kelt rendelete nyomán ezenel közhírré tétetik, hogy a morvaországi cs. és kir. helytartóság f. évi november hó 22-én 40923. sz. a. kelt hirdetménye szerint a magyarországi hasított körmű állatok (kivéve a ragadós tüdőlobbal fertőzött törvényhatóságok területéről származó szarvasmarhákat) azonnali levágás céljából vasuton mindazon morvaországi városokba bevihetők, melyekben állat orvosi felügyelet alatt álló közvágóhid van.

Arad, 1894. évi december hó 15.

**A városi tanács.**

M. kir. államvasutak.

29575/I. szám.

## Pályázati hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak szentesi osztálymérnökségénél egy irodaszolgái állás üresedett meg, melylyel 210 frt azaz kétszázötven forint, illetve 1895. évi július hó 1-től 250 frt, azaz kétszázötven frt évi fizetés, 60 frtlakbér és szolgálati ruházat élvezete van egybekötve.

A polgári alkalmazásra jogosító hadügyi vagy honvédelmi miniszteri igazolvánnyal ellátott kiszolgált katonai altisztek az ily átlások beöltésénél elsőbbséggel bírván, felhívjuk azon altiszteket, kik az 1873. évi II. t. cz. értelmében jogosultsággal bírnak és pályázni óhajtanak, hogy említett igazolvánnyal felszerelt folyamódványukat — melyben a vasuti szolgálatra képesítő, 35 évet meg nem haladó koron, ép egészséges testalkaton kívül a magyar nyelv szóval és írásban való bírása, a számolás elemeiben való jártasság, valamint a magyar honpolgárság kellően igazolandó — következő cím alatt: »A magyar kir. államvasutak üzletvezetésének Aradon. Pályázat irodaszolgái állásra« borítékba zárva legkésőbb 1895. évi március hó 1-ig terjesszék be; minthogy az ezen napon túl beérkező kérvények figyelembe vétetni nem fognak.

A kérvényre 50 kr. bélyeggel még el nem látott mellékleteire pedig egyenként 15 kr-os okmánybélyeg teendő.

Aradon, 1894. december 24-én.

**Az üzletvezetés.**

Arad sz. kir. város kap. hivatalától.

17844/1894. sz.

## Felhívás.

A kocszi vezetők a színházhoz és onnan vissza oly sebesen szoktak hajtani, hogy a színházba igyekező gyalogosok testi épsége veszélyeztetve van.

Elrendelem ennél fogva, hogy a színielőadás kezdete és végeztével úgy az Atzél Péter-utcán, valamint a templom- és Deák Ferencz-utcák torkolatánál csak lassu menetben szabad hajtani.

Az ezen intézkedésem ellen vétők az 1879. évi XI. t. cz. 120. §-a alapján büntetve lesznek.

Arad, 1894. december hó 27-én.

**Sarlot Domokos**  
főkapitány.

## Jegyző-segéd.

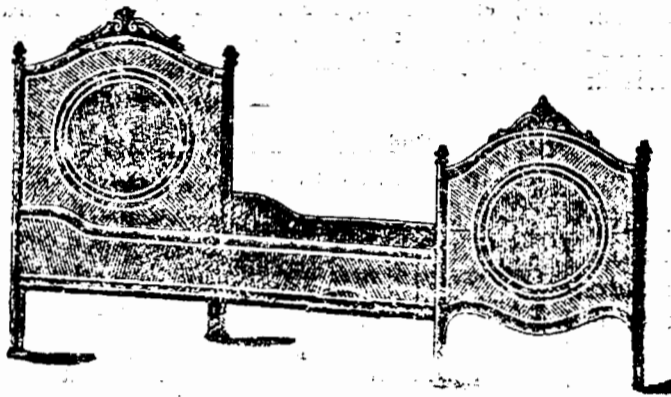
Egy a jegyzői teendőkben jártas egyén, aki a román nyelvet is beszéli, alólírottnál azonnal alkalmazást nyerhet. Évi fizetése 200 frt és 50 frt lakbér ruhahamosás és ágyneműn kívül teljes ellátással, ezenfelül szorgalmához képest melékjövedelemben is részesitem.

N.-Halmágy, 1895. évi január 9.

37. 1—2.

**Stéger Vendel**  
körjegyző.

## Vasbutorgyár Aradon, hal-tér 4. sz.



A midőn a nagyérdemű közönség szives pártfogásáért köszönetet mondok, melyben új iparágamat részesítette, vagyok oly bátor az őszi és téli idényre gyártmányaimat legjobban ajánlani, és pedig: **vaságyak, asztalok, gyermekágyak, fatartók, mozdószekrények, gyermekkocsik, ágybetétek**, a legdiszesebb kivitelben.

## Kályha ellenzőim

izléses kivitelben **minden versenyt felülmulják** és ár tekintetében is a legolcsóbbak, miért is kérem a n. é. közönség szives pártfogását. Vasbutor javítások, újjafényezés és festése elfogadtatik.

Teljes tisztelettel

**FLEISCHER ADOLF,**  
Arad, hal-tér 4-ik sz.

804.

Atzél sodrony-ágybetétek



minden mértékre készülnek.

## !!Négy regény ingyen!!

### Felhívás

a művelt magyar olvasó közönséghez!

A „Képes Családi Lapok” jelenleg már az ország minden vidékén a legtöbb művelt magyar család rendszer házi barátja.

Közkedveltséget és elterjedtséget az által ért el, hogy mindig hazafias irányban s úgy van szerkesztve, hogy a serdülő lánykának is bátran a kezébe lehet adni, s e mellett az atyák, anyák és nagyanyák is mindig megfelelő szórakozás és hasznos olvasmányokat találnak benne.

A „Hölgyek Lapja” című melléklet, a nő bü tanácsadója és szellemi titkára.

A „Regénymelléklet” évente négy díszes regénnyel ajándékozza meg előfizetőit, szép színes borítékkal, melyeknek egyenkénti bolti ára 1 frt, tehát összesen négy forint.

A „Boríték” tele van szórakoztató talányokkal s mulattató apróságokkal, kérdésekkel, feleletekkel, egyezővel a „Képes Családi Lapok” a legizlősebb, a legérdekesebb s mégis a legolcsóbb szépirodalmi képes hetilap.

A képek a legelső művészek esztétikus közönségnek készítették. A „Hölgyek Lapja” mellékletünknek dívatképei mindig a legjobb dívatnak mintái; így az 1895-iki évi első szám a következő tartalommal jelent meg:

„Hásmár és társa” regény *Beniczky Bajza Lenkától*; „Ujév” költemény *Ábrányi Emilől*; „A befelől fordított kép” novella *Muray Károlytól*; „A nő feladata” dr. *Turnowszky Mórtól*; „A sötét világ” *Tolnay Lajostól*; „Az ifjú anya” költemény *dr. Feleki Sándortól*; „Az álom” *G. Diószeghy Mórtól*; „Bál után” *Mészáros Sándortól*; „Az idősről” szatira *Jámbor Lajostól*; „A szép színész” regény *Rudnyánszky Gyulától*.

### Előfizetési árak:

„Hölgyek Lapja” című dívat-s „Regény”-melléklettel együtt

Egész évre . . . . . 6 frt — kr.

Fél évre . . . . . 3 frt — kr.

Negyed évre . . . . . 1 frt — kr.

A „Képes Családi Lapok” hetilapból mutatónyiszámokat ingyen és dírmentve küld a kiadóhivatal mindazoknak, akik eziránt — legelőszörübben levelezőlapon — hozzá fordulnak.

A ki három új előfizetőt gyűjt s az előfizetési összeget utalványon egyszerre beküldi, annak elismerésül egy díszes emlékkönyvet küldünk.

Aki az egész évre szóló hat frtnyi előfizetési összeget 80 kr csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak elismerésül 4 regényt küldünk; a ki 3 frt előfizetési összeget 40 kr csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak két regényt küldünk elismerésül; a ki csak 1 frt 60 krnyi negyedévi előfizetési díjat 20 kr csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak a kiadóhivatal egy regényt küld jutalmul.

**A „Képes Családi Lapok”**

kiadóhivatala

925. 1—6.

Budapest, Vadász-utca 14. sz. saját házában.



Arad sz. kir. város kapitányi hivatalától.

17702/1894.

**Hirdetmény.**

A beállott havazások esetén fehivatnak a ház és telektulajdonosok, hogy házuk és telkük előtt elvonuló gyalogutról a havat mindannyiszor ahányszor szükséges, lesepertessék s olyankor pedig, midőn a gyalogjáró csuszós, azt apró homok vagy fűreszporral beszórássák, mivel ellen esetben a gyalogutak gondozása iránt alkotott szabályrendelet alapján szigorúan büntettetni fognak.

A házak udvaraiban összegyűlt s kihordatni szokott hómennyiség lerakóhelyeül a Maros meder, a személerakóhelyek a szárazhid baloldalán, a Hercz-féle fatelep mögött elterülő mélyedés, a nagyvárad-ut jobboldalán az élővíz-csatorna töltése mellett levő gödrös terület és a Kossuth-utca végén levő hid baloldalán az élővíz-csatorna balpartjáig elterülő mélyedés jelöltetik ki.

Arad, 1894. december 21.

Főkapitány ur távollétében:

**Nyáry Béla**

alkapitány.

Arad sz. kir. város polgármesterétől.

79 | 894. pm.

51 9—02

**Hirdetmény.**

Arad sz. kir. város közönsége részéről közhírré tétetik, hogy a városi árvapénztárból és a város által kezelt alapokból törlesztési kölcsönök vehetők.

Fizetendő évenként: 23 évi törlesztésre 8% a melyből tőke-törlesztésre esik 2%, 26 fél évi törlesztésre 7 $\frac{1}{2}$ %, melyből tőke-törlesztésre 1 $\frac{1}{2}$ % fordítatik. 32 évi törlesztésre 7% amelyből a tőketörlesztésre 1% számoltatik el. A kölcsönvevők jogában áll kölcsönt a törlesztési időn belül is félévi felmondásra a félévi kamat különbözet megtérítése mellett visszafizetni.

Arad 1894. január 10.

**Salacz Gyula,**

királyi tanácsos polgármester.

26133/1894.

**Hirdetmény.**

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszteriumnak 101636/1894. számú intézvénnye nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy az 1894. évben engedély mellett termelt dohány beváltására kiküldött bizottság Arad sz. kir. város területén f. évi december 10-től 1895. évi február hó 23-ig működik.

Arad, 1894. december 12.

**A városi tanács.**

25454/1894.

**Pályázati hirdetmény.**

A nagyméltóságú m. kir. honvédelmi miniszteriumnak 70807/94. sz. intézvénnye nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy háboru idején a katonai élelmező tisztviselőkben beálló nagyobb szükséglet fedezhetése céljából, és hogy a katonai élelmező szolgálatra alkalmas egyének a népfelkelésről szóló 1886. évi XX. t.-cz. 9. §-a és a népfelkeltési utasítás 5. §-a értelmében már békében kijelölhetők legyenek a népfelkelő kötelezettségben álló azon állampolgárok, kik népfelkelő kötelezettségüket háboru idején élelmező tisztviselői minőségben ohajtják teljesíteni, ezen hadi szolgálatra már békében megfelelő kiképzést nyerhetnek, ha erre önként jelentkeznek.

A felvételi feltételeket tartalmazó részletes pályázati hirdetmény a városi levéltárban 187/1894 irattári jel alatt van elhelyezve, hát azt az érdekeltek betekintheik.

Arad, 1894. december hó 21.

**A városi tanács.****HOL LEHET AZ IDÉN?**

a legszebb és legolcsóbb

báli ruháknak valót kapni

és hozzá naponta a legszebb élővirágokból, rög-tönözve készült

**vállások**

50 krtól feljebb,

menyasszonyi és alkalmi csokrokat

3 forinttól feljebb kapni?

**VERSCHITZ K.**

országszerte hírneves párizsi különlegesség bazárjában.

Forray-utca 2. szám.

**Aradi közuti vaspálya- és téglagyár-részvénytársaság.****Meghívás.**

Az aradi közuti vaspálya- és téglagyár-részvénytársaság tisztelt részvényesei a

folyó évi február hó 2-án, szombaton d. e. 10 órakor a társaság helyiségében tartandó

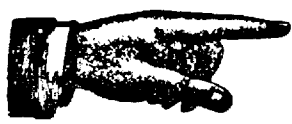
**rendes évi közgyűlésre**

tisztelettel meghívotnak.

**Tárgysorozat:**

1. Az évi jelentés, a mérleg és a felügyelő bizottság jelentésének előterjesztése, határozat a tiszta nyereség elosztása iránt.
  2. A felügyelő bizottság három rendes- és egy póttagjának megválasztása.
  3. Netáni indítványok.
  4. Megválasztása a közgyűlés jegyzőkönyvét két hitelesítő tagnak.
- Azon tisztelt részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni ohajtának, — alapszabályaink 14. §-a értelmében — felkéretnek részvényeiket f. é. január hó 30-án estig a társaság pénztáránál letéteményezni.

Aradon, 1895. január 11-én.

**Az igazgatóság.****3%-os****Magyar Jelzálog-sorsjegyeket**

Évente 4 huzás

**Első huzás folyó évi január 25-én****Főnyeremény 200.000 korona**

\* \* \* \* \* eladunk havi részletfizetésre, és pedig:

**1 darabot 27 havi 5 frtos részletre,**  
**5 " " 33 " 20 " " "**

Már egy részlet befizetése után a vevőnek megküldjük a sorozat és számmal 33. 1—2. ellátott részletet.

**Közvetítők jövedelmező foglalkozást találnak.**

**A magyar általános Takarékpénztár r.-t.**  
**sorsjegyzőosztálya Budapesten.**

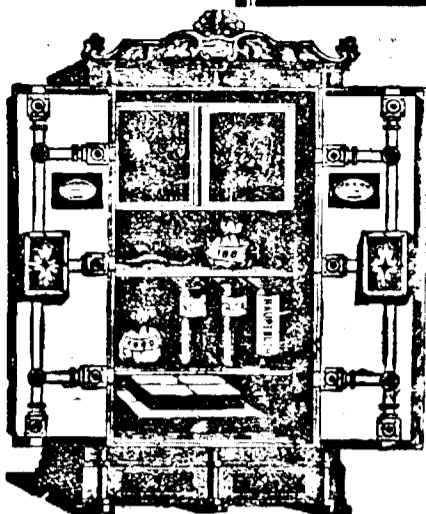
SINGER L. S.

SINGER

A „NÁDOR SZÁLLODA“ MELLETT.

SINGER

SINGER L. S.



A cz. kir. osztr. és a m. kir. miniszteriumok s államvasutak szállítói tűz és betörés ellen biztos kis kézi és nagy **pénzszekrények** gyári raktára. Köszegek számára kivételesen 25% engedmény.

Amerikai varrógépek, **vasbútor** és pénzszekrények gyári raktára. **SINGER L. S.**

aradi kereskedő 1856. óta.



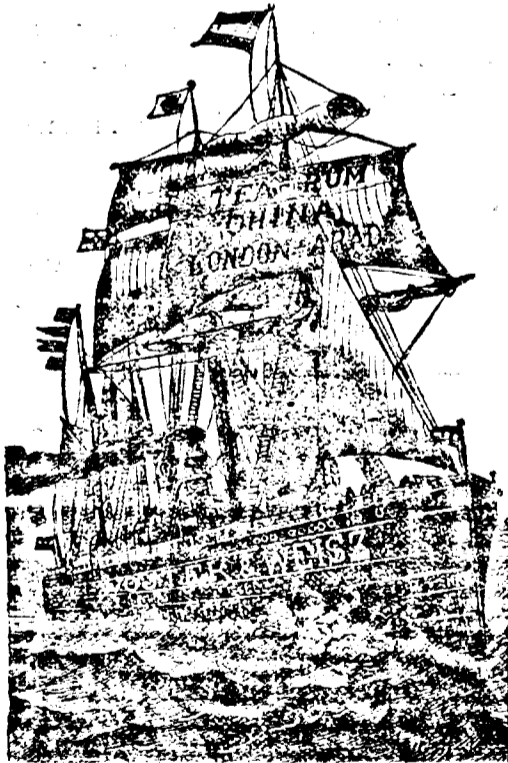
Valódi amerikai **H O W E,** karikahajó **WHEELER & WILSON,** Singer és kézi varrógépek családok, szabók és cipészek részére. Mindennemű varrógépek javítása is eszközöltetik. Varrógépekhez szükséges kiegészítők. 581



Azonkívül ajánlom vasbútor gyári raktáromat nagy választékban.

**VOJTEK és WEISZ gyógyáru-üzlete Aradon.**

TEÁK	frt	kr.
Tea valódi Caraván 0 sz.		
kimérve 1 Kilo	24	—
" 100 gramm	2	70
" 10 gramm	10	30
eredeti csomag = 1 orosz font	10	—
Tea valódi Caraván 1 sz.		
kimérve 1 Kilo	15	—
" 100 gramm	1	20
" 10 gramm	6	25
eredeti csomag = orosz font	6	25
Tea valódi Caraván 4 sz.		
kimérve 1 Kilo	10	—
" 100 gramm	1	10
" 100 gramm	1	12
eredeti csomag = orosz font	4	25
Tea valódi Caraván 6 sz.		
kimérve 1 Kilo	8	—
" 100 gramm	90	—
" 10 gramm	10	—
eredeti csomag = orosz font	8	50
Tea valódi Caraván 8 sz.		
kimérve 1 Kilo	6	—
" 100 gramm	70	—
" 10 gramm	8	08
eredeti csomag = orosz font	2	50
Tea császárkverék legfinomabb		
kimérve 1 Kilo	10	—
" 100 gramm	1	10
" 10 gramm	1	12



TEÁK	frt	kr.
Tea mandarin keverék legfinomabb		
kimérve 1 Kilo	8	—
" 100 gramm	80	—
" 10 gramm	10	—
Suchong I. rendű		
kimérve 1 Kilo	6	—
" 100 gramm	70	—
" 10 gramm	8	08
Suchong II. rendű		
kimérve 1 Kilo	5	—
" 100 gramm	55	—
" 10 gramm	6	06
Pecking Cenge legfinomabb		
kimérve 1 Kilo	10	—
" 100 gramm	1	10
" 10 gramm	1	12
Pecce virág legfinomabb		
kimérve 1 Kilo	12	—
" 100 gramm	1	35
" 10 gramm	1	15
törödékek finom szitált		
kimérve 1 Kilo	4	—
" 100 gramm	45	—
" 10 gramm	5	05

RUMOK	frt	kr.
Rum eredeti Jamaicai legfinomabb		
nagy üveg (1/10) Lit.	8	—
közép üveg (2/10) Lit.	1	50
kicsiny üveg (0.15) Lit.	4	50
Liter	4	—
eredeti Jamaicai finom		
nagy üveg 0.7 Lit.	2	—
közép üveg 0.35 Lit.	1	—

RUMOK	frt	kr.
Rum eredeti Jamaicai finom		
kis üveg 0.15 Lit.	40	—
Liter	8	—
Jamaicai I. rendű		
nagy üveg 0.7 Lit.	1	50
közép üveg 0.35 Lit.	75	—
kis üveg 0.35 Lit.	30	—
Liter	2	—

RUMOK	frt	kr.
Rum Jamaicai II. rendű		
nagy üveg 0.7 Lit.	1	—
közép üveg 0.35	50	—
kis üveg 5.15	20	—
Liter	1	20
Hungaria		
nagy üveg 1 Liter	1	—
kis üveg fél Liter	50	—